

rings 23 um uns



Stadt Hemmingen

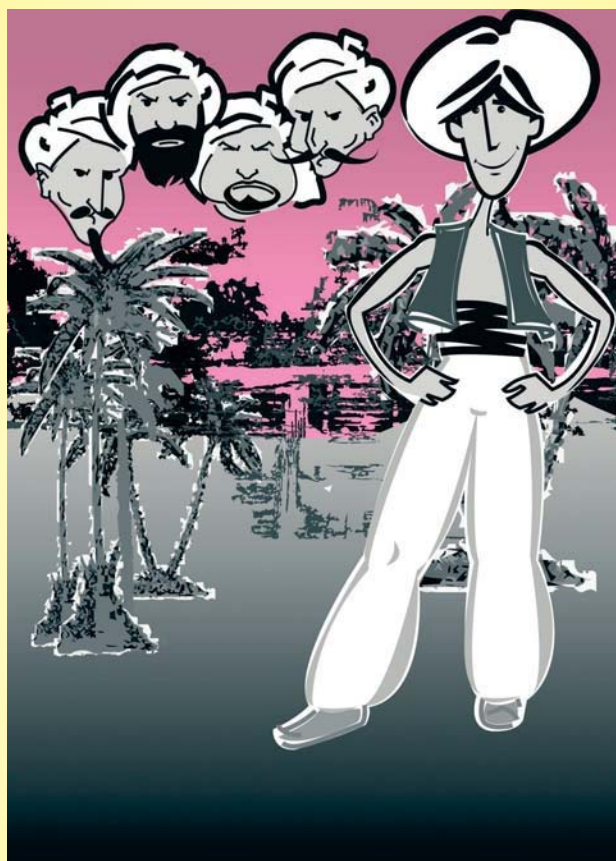
ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG

43. Jahrgang, 07. Dezember 2005

Ali Baba und die vierzig Räuber

Ein Stück mit Musik nach einem Märchen aus „1001 Nacht“
von Dietrich Taube

– für Kinder ab 5 Jahren –



**am Sonntag
18. Dezember 2005
um 15 Uhr**

im Forum der Carl-Friedrich-Gauss-Schule in Hemmingen

Eintritt:

Erwachsene 8,- € · Kinder 6,- €

Kartenverkauf:

„etcetera“ · Rathausplatz 2 · Hemmingen-Westerfeld
Schreibwaren Petersen · Göttinger Straße 62 · Arnum

Das besondere Weihnachtsgeschenk maybebop – »immer für dich da«

A Capella-Pop vom Feinsten

Ihre Stimmen sind gnadenlos gut. Ihr Charme ist unwiderstehlich. Ihr Sound preisgekrönt. Die 4 A Capella-Jungs aus dem Norden Deutschlands meinen es ernst: maybebop ist »immer für dich da«. Sie zeigen mehr als gepflegtes Entertainment: Ihre temperamentvolle Bühnenpräsenz, ihr unverbrauchter Witz und ihre Publikumsnähe lassen jeden Konzertabend zu einem einzigartigen, unvergleichlichen Erlebnis werden.

Der Eintrittspreis beträgt für Erwachsene 15,- €, ermäßigt 8,- €

Vorverkauf:

Jugendpfl. Hemmingen	Hohe Bunte 6	☎ 05 11/23 21 81
Info-Point im Rathaus	Rathausplatz 1	☎ 05 11/41 03-334
Bürgerbüro Arnum	Göttinger Str. 65 A	☎ 05 11/41 03-444
Musikschule Hemmingen	Hohe Bunte 2	☎ 05 11/42 86 85



Das ganz besondere Highlight dazu: Ein Gesangsworkshop mit maybebop

Die 4 Sänger aus Hannover haben so viel Spaß am Singen, dass sie Freud und Alltag, Tipps und Tricks ihres „Musikerlebens“ nicht länger für sich behalten, sondern an andere, besonders an den „Nachwuchs“, weitergeben möchten.

Alle Teilbereiche ihrer musikalischen Arbeit (Warm-ups, Groove-übungen, Bodypercussion, Beatbox u.a.) sowie die Grundlagen der Musik (Stimmübungen, Stimmsatz, praktische Theorie usw.) werden beispielhaft vermittelt.

Diese Veranstaltung findet statt

am Samstag, dem 25. Februar 2006, von 10.00 bis 17.00 Uhr
in der KGS Hemmingen.

Die Teilnahmegebühr beträgt für Erwachsene 20,- Euro, ermäßigt 15,- Euro.

Die Anzahl der Teilnehmer/innen an diesem außergewöhnlichen Workshop ist begrenzt. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich – Spaß am Singen reicht.

Anmeldungen für diesen Workshop über die Jugendpflege & die Musikschule.



ÜBER 25 JAHRE

**Auto-Zubehör
und Einbau
Kfz-Reparatur
für alle Pkw-Typen**



**Ist Ihr Auto fit
für den Winter?**
Lassen Sie
**Lichtanlage, Reifen,
Batterie- und Frostschutz
jetzt überprüfen**
– preiswert wie immer –



**Reifen-, Auspuff- und
Bremsen-Service**

Manfred Adam

KFZ-MEISTERBETRIEB

30459 Hannover-Ricklingen
Ricklinger Stadtweg 3-5
(an der Stadtwegzeile)

Telefon (0511) 41 19 19

– mit eigenen Parkplätzen –

SPARK

Inh.: Fritz Winter · Brillen · Kontaktlinsen

Damit **Sie** gut
(aus) sehen

Breite Straße 4 (Aegi)
30159 Hannover

Telefon
05 11 / 32 53 00

Telefax
05 11 / 2 15 74 21

Joachim Stephan
Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau
**TISCHLER-
MEISTER**
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (0511) 41 60 17

UNSEREN VEREHRTE KUNDEN

zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden,
zum Jahresende Danke für das Vertrauen,
zum neuen Jahr Gesundheit, Glück & Erfolg!



Glas Wilke

**DIE Glaserei
in Ihrer Nähe**

Inh.: K. Szwillus · Hemmingen-Westerfeld · Göttinger Landstr. 53
Fon (0511) 42 64 66 · Fax (0511) 42 18 99

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN

FRODMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum**

Vom Weihnachtsmann empfohlen ...

... eine „sportliche Geschenkidee“:
der **MEDIFIT Geschenk-Gutschein**

Therapiezentrum Arnum **MEDIFIT**

Dieter Förster
Göttinger Str. 65 · 30966 Hemmingen
Telefon (05101) 31 93
www.therapiezentrum-arnum.de



Maklerservice

Susanne Ebeling

All-inclusiv in Hemmingen

Ihre Immobilie ist zu groß?
Sie sind allein oder auch eine Familie?
Sie wollen weg und wissen nicht wie?
Sie brauchen Hilfe beim Umzug, bei der Planung, beim Verkauf?

Wir verkaufen Ihr Haus.
Wir fahren Sie zum Notar.
Wir helfen Ihnen
zum Beispiel bei der Suche eines Umzug-Unternehmens etc.

Wir sind für Sie da – so lange Sie uns brauchen!

Telefon (0 51 01) 92 50 84
Telefax (0 51 01) 92 50 86

Hemmingen/OT Arnum
Hoher Holzweg 17

**Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen**

35
JAHRE

H.-E. FREY

Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz



Beethovenstraße 11 · Hemmingen/OT Arnum
Fax 05101/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561

Telefon
05101/42 06

GRAFENTHIEN - FINN

GMBH

Flachdächer
Schornsteinverrohrung
Isolierung
Schiefer- und Ziegelarbeiten
Bauklempnerei

BEDACHUNGEN
30982 Pattensen
Birkenweg 5
Telefon (0 51 01) 22 33
Telefax (0 51 01) 44 99



GIESSELMANN
TV-HIFI-VIDEO-PROFI

Göttinger Chaussee 164 · 30459 Hannover · Tel. 0511 - 42 14 68

flair haarstudio
GOLDWELL

Sundernstr. 4 · Hemmingen
Telefon (0511) 41 15 24

Mo, Di, Mi, Fr von 8-18 Uhr · Do von 8-20 Uhr · Sa von 8-13 Uhr

**Montags
von 8-18 Uhr**

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum,
Tel.: 05 10 1/85 27 07
Göttinger Straße 65A

Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 05 10 9/517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

**Ärztlicher Notdienst /
Krankentransport**
Tel.: 01 80 5/01 01 12

**Krankentransport mit ärztlicher
Verordnung**
Tel.: 05 10 9/19 22 2

Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 05 11/31 10 31

Sozialstation Hemmingen,
Berliner Straße 16
Tel.: 05 11/41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen,
Rathausplatz 1
Tel.: 05 11/41 03 - 0

Nur nach Dienstschluss:
Notdienst Kanal- / Straßenschäden
Tel.: 05 11/41 03 - 124

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

07.12. Abelman-Apotheke
Döhren, Hildesheimer Str. 258,
Haltestelle Peiner Straße

08.12. Nazareth-Apotheke
Schwarzer Bär 8

09.12. Elefanten-Apotheke
Hildesheimer Str. 115,
Ecke Altenbecker Damm

10.12. Magnus-Apotheke
Linden, Davenstedter Str. 39,
Ecke Magnus-, H. Nieschlagstr.

11.12. Mendelssohn-Apotheke
Mendelssohnstr. 26, Südstadt

12.12. Kopernikus-Apotheke
Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär

13.12. Rats-Apotheke
Arnum, Gartenstr. 6, an der B3

14.12. St. Bernward-Apotheke
Döhren, Hildesheimer Str. 240,
geg. St. Bernward-Kirche

15.12. Falken-Apotheke
Oberricklingen, Wallensteinstr. 17,
Ecke Gredelfeldstr.

16.12. Helios-Apotheke
Davenstedt, Geveker Kamp 56-60

17.12. Fiedeler-Apotheke
Hildesheimer Str. 220, Ecke
Fiedelerstr., Südschnellweg

18.12. Apotheke-a. Friedrich Ebert-Pl.
Ricklingen, Friedrich-Ebert-Platz 1,
Ecke Ricklinger Stadtweg

19.12. Tresckow-Apotheke
Tresckowstr. 187, Wettbergen

20.12. Apotheke-am Sallplatz
Südstadt, Jordanstraße 1

21.12. Leinau-Apotheke
Linden, Limmerstr. 49, Ecke Velberstr.

22.12. Johannes-Apotheke
Wettbergen, An der Kirche 1

23.12. Landwehr-Apotheke
Arnum, Göttinger Str. 69, nahe
Kreuzung Wilkenburger Str.

24.12. Calenberger-Apotheke
Ronnenberg/Empelde,
Ronnenberger Str. 18

25.12. Phönix-Apotheke
Wettbergen, Karlstr. 7, Bushaltestelle
Linie 129 u. N 29

26.12. Alpha-Apotheke
Mühlenbergzentrum 3 D

27.12. Hubertus-Apotheke
Südstadt, Geibelstr. 31,
am Stephansplatz

28.12. Kreuz-Apotheke
Wülfel, Hildesheimer Str. 360,
n. Wülfeler Biergarten

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30
Uhr, Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
nur im Verlag Gödicke Druck,
Carl-Zeiss-Str. 24, 30966 Hemmingen,
Postfach 1145, 30953 Hemmingen,

e-mail:
ringsumuns@goedicke-druck.de

Auskunft für Geschäftsanzeigen:
Tel.: 05 11/41 02 89 - 30
Fax: 05 11/41 65 77

inhalt

SEITE

AMTLICHES 04

SONSTIGES 12

VERANSTALTUNGSKALENDER 14 - 15

BAUHOF 16

ÄRZTETAFEL 16

STELLENMARKT 16

KIRCHLICHE NACHRICHTEN 18 - 20

FAMILIENANZEIGEN 21

ARNUM 22

VERSCHIEDENES 23 + 26

DEVESE/HEMM.-WESTERFELD 25

HARKENBLECK 25

HIDDESTORF/OHLENDORF 26

ANKAUF/VERKAUF 26

WILKENBURG 26

UNTERRICHT 27

IMMOBILIENMARKT 27

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen
Verlag, Druck Vertrieb und Anzeigen-
verwaltung: Gödicke Druck, Verlag &
Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24,
30966 Hemmingen, Tel: 05 11/41 02 89-0

Bankkonto Gödicke Druck GmbH,
Hemmingen: Sparkasse Hannover
Konto-Nr. 855 529, BLZ 250 501 80
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida, Redaktion:
Herr Hanje
Redaktionelle Zuschriften:
nur an die Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Tel.: 05 11/41 03 - 138
Fax: 05 11/41 03 - 296
E-mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Meinung der Redaktion wieder. Die
Redaktion behält sich vor, Beiträge
sprachlich zu überarbeiten oder aus
Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf
Abdruck von Einsendungen besteht
nicht. Leserbriefe und offene Briefe
werden nicht abgedruckt. Aus der Nenn-
ung der Markenbezeichnungen dieser
Zeitschrift können keine Rückschlüsse
gezogen werden, ob es sich um
geschützte oder ungeschützte Bezeich-
nungen handelt. Im übrigen gelten die
allgemeinen Geschäftsbedingungen der
Druckindustrie.

**Für die Richtigkeit per Telefon oder
Telefax übermittelter Anzeigen wird
keine Gewähr übernommen.**

>>rings um uns<< wird kostenlos an alle
Haushalte der Stadt Hemmingen zweimal
im Monat verteilt. Beiträge die als Ver-
öffentlichungen der Vereine, Verbände,
Kirchen, Parteien oder sonst namentlich
gekennzeichnet sind, geben nicht die

Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen
oder bei telefonischer Bestellung per
Lastschrift an den Verlag zu begleichen.
Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang
wird keine Gewähr für die Veröffent-
lichung übernommen.

>>Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben<<

👉 21. Dezember 2005

👉 11. Januar 2006

Räumungsverkauf

akzente
Im Dezember
auf alle Artikel

wegen
Geschäftsaufgabe

25-50%

Arnum · Moulineauxplatz 6 · Tel. 0 51 01 / 58 48 24

Wir verabschieden uns ...

Grosser Räumungsverkauf!

Alles muss raus!

Markenware
bis zu

70%

reduziert!

Filou
Kindermoden



PETIT BATEAU

MINIMAN – *exclusiv!*

sigikid

Döll

MP

Im Bultfeld 17, Hemmingen OT Arnum, Tel. 05101 58093

Nur vom 6-23.12.2005, tgl. 10:00-18:00 Uhr

Schrader+ Weber HEIZUNGEN

Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst

Das Geld für eine neue
Heizung kommt schneller zurück,
als Sie glauben!

Brennwert mit Mehrwert!

Der **VITODENS 333**

(kompakter Gas-Brennwertkessel mit
integriertem Trinkwasser-Ladespeicher)

VIESMANN

Spitzenqualität
zu
günstigen Preisen

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten**
und leistet einen deutlichen Beitrag zum
Umwelt- und Klimaschutz!

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein
unverbindliches kostenloses Angebot!

Tel.: 0 51 01/91 90 - 0

www.schrader-weber.de

Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen

Amtliches

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen,
25. November 2005

Bekanntmachung

Die 39. Sitzung des Rates

findet statt am Donnerstag, dem 8. Dezember 2005, um 19.00 Uhr
im Ratssaal des Rathauses in Hemm.-Westerfeld, Rathausplatz 1

TAGESORDNUNG

Öffentlicher Teil

1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls über die 38. Sitzung des Rates vom 3. November 2005
5. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse des Rates durch den Bürgermeister
6. Mitteilungen der Verwaltung
7. Antrag der DUH-Fraktion zum Vergabewesen der Stadt Hemmingen
8. Sanierung Dach Gebäudekomplex Hallenbad: Zustimmung zu einer überplanmäßigen Ausgabe
9. Überplanmäßige Ausgabe: Trägerzuschuss „Evangelischer Kindergarten Devese“
- 9.1 Überplanmäßige Ausgabe: Personalkosten
10. Änderung der Vereinbarung zwischen der Stadt Hemmingen und der Musikschule Hemmingen e.V.
11. Straßenreinigungsgebühren Betriebskostenabrechnung 2004 und Kalkulation für das Jahr 2006
12. Abwasserbeseitigung Betriebskostenabrechnung 2004 und Kalkulation für das Jahr 2006
13. Haushaltssatzung und -plan für das Haushaltsjahr 2006 Stellenplan 2006
14. Mittelfristige Finanzplanung für die Jahre 2005 bis 2009 und Haushaltskonsolidierungskonzept für die Jahre 2006 bis 2009
15. Ernennung des stellvertretenden Ortsbrandmeisters der Ortsfeuerwehr Harkenbleck
16. 2. Ergänzung des Flächennutzungsplanes der Stadt Hemmingen „Kiesabbauflächen der Stadt Hemmingen“ (erneuter) Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
17. Anfragen von Ratsmitgliedern

Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida

Einladung zum Advents-Event

SWAROVSKI meets *Silhouette* in Arnum

Samstag, 10. Dezember 2005 · Präsentation der neuen
Kollektionen von **Daniel Swarovski Paris** und **Silhouette**
Exklusiver Eventrabatt · individuelle Beratung · kosten-
loser Sehtest · Herzlich willkommen ...

Brille & Linse

Göttinger Straße 77
30966 Hemmingen/Arnum
Tel. 051 01. 44 53

Samstag
10. 12. 2005
11 – 16 Uhr

Benutzungs- und Gebührensatzung für das Hallenbad und die Sauna der Stadt Hemmingen

Auf Grund der §§ 6, 8, 40 und 83 der Nieders. Gemeindeordnung in der jeweils zurzeit gültigen Fassung und der §§ 1, 2 und 5 Nieders. Kommunalabgabengesetz in der jeweils zurzeit gültigen Fassung hat der Rat der Stadt Hemmingen am 3. November 2005 folgende Benutzungs- und Gebührensatzung für das Hallenbad und die Sauna der Stadt Hemmingen beschlossen:

§ 1 Rechtsform und Verbindlichkeit

- (1) Diese Benutzungs- und Gebührensatzung gilt für das Hallenbad und die Sauna der Stadt Hemmingen.
- (2) Das Hallenbad und die Sauna sind öffentliche Einrichtungen der Stadt Hemmingen und sollen eine Stätte der Freizeitgestaltung, Erholung und Entspannung sowie der schwimmsportlichen Betätigung sein.
- (3) Die Benutzung des Hallenbades und der Sauna und die Verantwortlichkeit der Stadt Hemmingen richten sich nach öffentlichem Recht.
- (4) Bei Vereins-, Schul- und Gemeinschaftsveranstaltungen ist die Übungsleiterin/der Übungsleiter oder die Lehrerin/der Lehrer für die Beachtung dieser Benutzungs- und Gebührensatzung verantwortlich.
- (5) Die Benutzungs- und Gebührensatzung ist für alle Badegäste und Saunabesucher/innen verbindlich.

§ 2 Badegäste und Saunabesucher

- (1) Die Benutzung des Hallenbades und der Sauna steht grundsätzlich jeder Besucherin und jedem Besucher frei. Ausgeschlossen sind Personen mit ansteckenden Krankheiten, angetrunkene, betrunkene und unter Drogeneinfluss stehende Personen sowie Personen mit offenen Wunden, Hautausschlägen oder Anstoß erregenden Krankheiten.
- (2) Kinder bis zum vollendeten 6. Lebensjahr dürfen das Hallenbad nur in Begleitung von Erziehungsberechtigten oder einer von diesen beauftragten Person nutzen.
Kindern und Jugendlichen unter 16 Jahren ist der Zutritt zur Sauna nur in Begleitung eines Erwachsenen gestattet.

§ 3 Öffnungszeiten

- (1) Die Öffnungszeiten werden von der Stadt Hemmingen festgesetzt und durch einen Aushang im Eingangsbereich des Hallenbades sowie auch öffentlich bekannt gemacht.
- (2) Bei Überfüllung kann das Aufsichtspersonal vorübergehend den Einlass in das Bad bzw. die Sauna sperren.
- (3) Das Hallenbad und die Sauna können in der Sommersaison bis zu zwei Monate geschlossen werden, eine darüber hinausgehende Schließung aus wichtigem Grund bleibt vorbehalten.
- (4) Aus organisatorischen Gründen können das Hallenbad und die Sauna ganz geschlossen werden.

§ 4 Gebühren

- (1) Das Betreten des Hallenbades und der Sauna ist nur gegen Zahlung einer Gebühr nach dem jeweils für das Hallenbad und die Sauna geltenden Gebührentarif gestattet.
Der als Anlage beigefügte Gebührentarif ist Bestandteil der Benutzungs- und Gebührensatzung. Er ist im Eingangsbereich des Hallenbades ausgehängt und wird durch Veröffentlichungen bekannt gegeben. Gelöste Eintrittskarten werden nicht zurückgenommen.
- (2) Die Gebührenschuld entsteht bei Benutzungsgebühren gemäß Gebührentarif mit Ausstellung der Eintrittskarte. Gleichzeitig wird die Gebührenschuld auch fällig.
- (3) Die entsprechenden Eintrittskarten sind im Hallenbad Hemmingen am Kassensystem zu erwerben.

§ 5 Eintritt

- (1) Die Eintrittskarte gilt am Tag des Besuches und berechtigt nur zum einmaligen Betreten des Bades bzw. der Sauna.
- (2) Die Eintrittskarte für die Sauna berechtigt auch zur Nutzung des Hallenbades. Ein Anspruch auf die Nutzung des Hallenbades besteht jedoch bei Erwerb einer Eintrittskarte für die Sauna nicht, diese kann durch Schwimmsport oder aus anderen Gründen eingeschränkt oder unmöglich sein.
Ein Aushang im Hallenbad weist darauf hin, wann für Besucherinnen und Besucher der Sauna die Nutzung des Hallenbades nicht oder nur eingeschränkt möglich ist.



Feiner Bordeaux für die Feiertage

2000 Chateau Haute - Bourcier	0,75 l € 6.70
2000 Chateau Livran - Médoc	0,75 l € 13.35
2000 Chateau Le Couvent - St. Emilion	0,75 l € 14.80
1997 Chateau Poujeaux - Moulis en Médoc	0,75 l € 33.00
1991 Chateau Mouton Rothschild - Pauillac	0,75 l € 99.00

Bei Abnahme von 6 Flaschen einer Sorte erhalten Sie eine Flasche gratis dazu!

RESTAURANT

Ullis Fischerstübchen – zwischen Wilkenburg und Harkenbleck –

**hat am 25. und 26. Dezember 2005
von 11.30 bis 15.00 Uhr für Sie geöffnet!
Es erwartet Sie unser langjährig beliebtes
»Fischmeister-Bufferet«**

Es umfasst ca. 30 kalte und warme Fischzubereitungen sowie Suppen, Desserts, eine Käseplatte und auch ein Fleischgericht **pro Person nur 23,- €**



Forellenzucht Wilkenburg
Hans-Ullrich Moeller
– Fischzuchtmeister –
Alte Dorfstr. 33 · ☎ (0511) 41 49 52
30966 Hemmingen - OT Wilkenburg
www.ullis-fischerstuebchen.de



Getränke-Tradition
seit 1843

ADAM
**Getränke-
Fachgroßhandel**



24 Flaschen
à 0,33 Liter

10.49
€

**becker's
bester**

**Apfelsaft
klar / trüb**

6 Flaschen
à 1,0 Liter

4.99
€

Apollinaris CLASSIC

Apollinaris MEDIUM

Apollinaris Lemon

Apollinaris

10 Flaschen
à 1,0 Liter

5.99
€

ADAM Getränke GmbH
Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen

Telefon (0511) 41 13 13
Telefax (0511) 23 32 13

Ein Kabel – alles drin.

Kabelfernsehen und Radio in Arnum und Harkenbleck – analog und digital – immer in bester Qualität.

ewt breitbandnetze gmbh
(vormals Bosch Breitbandnetze)

Tel. (0511) 86 68 69-30
Fax (0511) 86 68 69-99



KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen	30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen	In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik	Telefon (0511) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen	Telefax (0511) 23 37 40

Maler und Tapezierarbeiten
Moderne Raumgestaltung
Fußbodenbelagsarbeiten
Fassadenanstriche

UWE HOHBERGER
Malermeister

Pattenser Feldweg 60
30966 Hemmingen
Telefon 05101/585533
Telefax 05101/585534

METALLBAU
KRÖSCHE



30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 14
Tel. (05101) 990595
oder 0163-5105725
Fax (0511) 2349623

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 29
Fon (0511) 260 87 51 · Fax (0511) 260 87 52 · Notruf (0511) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
Messen/Prüfen nach VDE 0100/701-702 u. VBG 4

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Gebäudesanierung

NIEMEYER

Staatlich geprüfter Bautechniker
☎ 0511/3371653 · Fax 2621252
www.gb-sn.de

- Lassen Sie jetzt noch Ihren Keller sanieren – bevor der große Regen kommt!
- Bauwerksabdichtung
- Maurerarbeiten jeglicher Art

- (3) Für abhanden gekommene Eintrittskarten wird kein Ersatz geleistet. Der Restwert einer als unbrauchbar erkennbaren Mehrfachkarte kann ersetzt werden. Der Restwert bzw. die Gültigkeitsdauer muss noch erkennbar sein.
- (4) Im Hallenbad ist der Badegast verpflichtet, seine Bekleidung in einem Garderobenschrank einzuschließen. Das Pfand beträgt pro Garderobenschrank 1,- Euro. Verschlussene Garderobenschränke werden nach Ende der Öffnungszeiten geöffnet, und der Inhalt wird als Fundsache behandelt. Das Garderobepfand wird nach der Öffnung einbehalten. Für abhanden gekommene Garderobenschlüssel ist Ersatz in Höhe der tatsächlichen Kosten zu leisten.
- (5) Für das Umkleiden stehen Wechselzellen zur Verfügung. Schwimmvereine, Schulklassen oder sonstigen geschlossenen Gruppen können Sammelumkleidekabinen zugewiesen werden.

§ 6 Verhalten im Bad und in der Sauna

- (1) Das Hallenbad und die Sauna, einschließlich der Außenanlagen, sind pfleglich und nur ihrer Zweckbestimmung entsprechend zu benutzen. Jede Verunreinigung und Beschädigung der Bad- und Saunaeinrichtung hat zu unterbleiben. Die Benutzerinnen und Benutzer – bei Kindern und Jugendlichen auch die für die Aufsicht Verantwortlichen – haften für alle Schäden, die durch vorsätzliches oder fahrlässiges Verhalten an den Anlagen und Einrichtungen des Bades entstehen.
- (2) Im Einzelnen gilt für die Benutzung des Hallenbades folgendes:
 - a) Der Aufenthalt im Hallenbad ist nur in üblicher Badekleidung erlaubt.
 - b) Im Hallenbad darf der innere Bereich (ab Umkleidekabinen) nicht mit Straßenschuhen betreten werden. Vor Benutzung der Badebecken haben sich die Benutzer einer ausreichenden Körperreinigung zu unterziehen. Seife oder andere Reinigungsmittel dürfen in den Becken nicht benutzt werden.
 - c) Nichtschwimmerinnen und Nichtschwimmer sowie unsichere Schwimmerinnen und Schwimmer dürfen nur den Nichtschwimmerbereich benutzen.
 - d) Die Benutzung von Schwimmflossen, Taucherbrillen, Schnorchelgeräten, Luftmatratzen, Schwimmringen und sonstige den Badebetrieb hindernde Geräte ist in dem Schwimmerbereich untersagt.
Ausnahmen kann die diensthabende Schwimmmeisterin bzw. der diensthabende Schwimmmeister erteilen.
 - e) Die Benutzung der Sprungbretter und Sprungblöcke erfolgt auf eigene Gefahr und ist nur zu den freigegebenen Zeiten gestattet. Das Unterschwimmen der Sprungbretter und Sprungblöcke ist verboten.
- (3) Für die Benutzung der Sauna gilt:
 - a) Aus Gründen des eigenen Vorteils, aber auch mit Rücksicht auf andere Saunagäste, die Entspannung suchen, muss sich jeder Saunagast ruhig verhalten.
 - b) Vor Benutzung der Sauna haben sich die Benutzer einer ausreichenden Körperreinigung zu unterziehen.
 - c) Das Verzehren von mitgebrachten Speisen und Getränken ist nicht gestattet.
 - d) Im gesamten Saunabereich ist das Fotografieren, Filmen und der Gebrauch von Mobiltelefonen nicht gestattet.
 - e) Die Benutzung der Sauna-Kabine ist nur mit einem ausreichend großen Liegehandtuch gestattet.
 - f) Badeschuhe dürfen nicht mit in die Sauna-Kabine genommen werden.
 - g) Jede Verunreinigung der Bänke durch Schweiß ist zu vermeiden. Die Handtücher sind beim Verlassen der Sauna-Kabinen mitzunehmen. Jedes Trocknen von Handtüchern oder Wäsche in den Saunakabinen oder auf Heizkörpern anderer Räume ist untersagt.
 - h) Eine Berührung der Öfen sowie der Dampfaustrittsöffnungen ist zu vermeiden. Die Temperaturregeleinrichtungen dürfen nicht abgedeckt oder anderweitig manipuliert werden.
 - i) Vor Benutzung des Tauchbeckens ist der Körper von Schweiß zu reinigen. Das Hineinspringen in das Becken ist untersagt.
 - j) Hautpflegemittel jeder Art dürfen vor Benutzung des Tauchbeckens oder einer Ruheliege nicht angewandt werden.
 - k) Bei Benutzung der Ruheliegen ist ein ausreichend großes Badetuch unterzulegen.

Wellness-Gutscheine www.lea-rosenberger.de
Telefon (0 51 01) 37 68

ALTANET

- Internet-Service
- Web-Design
- Computersysteme
- Hard- & Software
- Netzwerktechnik

Homepage für und von Profis

Tel. 05 11 - 47 32 37 - 30
Fax 05 11 - 47 32 37 - 59

Alfred-Bentz-Str. 7
30966 Hemmingen

www.AltaNet.de
Info@AltaNet.de

SKA Heizungs-, Sanitär- & Feuerungstechnik

- Öl- und Gasheizungsanlagen
- Sanitärtechnik
- Solaranlagen
- Brennwert-Technik
- Notdienst

MEISTERBETRIEB
Sönke Krieter
30966 Hemmingen
- Ortsteil Arnum -
Königsberger Weg 7

Wir sind nie weiter als Ihr Telefon Tel. (0 51 01) 5 80 19
Fax (0 51 01) 92 56 46

Internet: www.SKA-Service.de

H. + H. Stolpmann GbR

DACH - WAND - ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 0 51 01/58 54 14 oder 05 11/42 16 03
30966 Hemmingen · Orffstraße 1-3

VELUX®

**GESCHULTER
BETRIEB**

Qualität von
Meisterhand

Concorde APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden.

Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. Brigitte Lorenz & Team

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefax: (05 11) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Neu bei uns: Wellness & Massage

durch die Fa. Lea Rosenberger Termine nach Absprache



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

**malermmeister
HAASE**
staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackiermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermmeister-haase.de

- (3) Bei regelmäßigen Besuchen können die näheren Einzelheiten über die Benutzung durch die jeweiligen Personengruppen mittels schriftlicher Vereinbarungen geregelt werden. Haftungsangelegenheiten können abweichend von dieser Satzung nicht geregelt werden.
- (4) Ein Anspruch auf Zuteilung bestimmter Trainingszeiten besteht nicht.
- (5) Der Zugang zum Hallenbad ist auch für die Gruppen und Vereine nur über die Eingangshalle zulässig. Die Einrichtung, insbesondere die Eingangssperre und Gruppentür, ist mit der gebotenen Sorgfalt zu behandeln. Beschädigungen oder Verunreinigungen durch Badegäste und Besucher verpflichten zum Schadensersatz gemäß § 8 Absatz 5.
- (6) Der Verein bzw. die Sport- oder Übungsgruppe übernimmt unter Verzicht auf einen etwaigen Rückgriff auf die Stadt Hemmingen die volle Haftung für alle Personen- und Sachschäden, die aus der Benutzung der Bäder entstehen können. Für den von einem Mitglied des Vereins oder der Sport- oder Übungsgruppe schuldhaft verursachten Schäden an Einrichtungsgegenständen und am Gebäude haftet neben dem Schädiger gemäß § 8 Absatz 5 der übende Verein bzw. die Sport- oder Übungsgruppe.
Bei Nutzung des Bades außerhalb der Öffnungszeiten ist der Verein bzw. die Sport- oder Übungsgruppe verpflichtet das Hallenbad gegen ein Betreten Dritter durch den Eingangsbereich zu sichern. Bei Verstoß haftet der Verein für alle durch Dritte verursachten Schäden.
- (7) Die Unterbringung vereins- oder gruppeneigener Geräte muss von der Stadt Hemmingen genehmigt werden.
- (8) Beabsichtigt der Verein bzw. die Sportgruppe eine Veranstaltung, z.B. Vereinsmeisterschaften, Klubvergleichskämpfe etc., durchzuführen, so ist vorher die Genehmigung der Stadt Hemmingen einzuholen. Sofern Eintritt erhoben wird, werden hierfür besondere Kosten berechnet.

§ 11 Inkrafttreten

Vorstehende Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft. Mit gleichem Tag tritt die Benutzungs- und Gebührensatzung für das Hallenbad und die Sauna der Stadt Hemmingen vom 1. Januar 2004 in der Fassung der Änderungssatzung vom 1. Juni 2004 außer Kraft.

Hemmingen, den 3. November 2005

Stadt Hemmingen

Der Bürgermeister

Die vorstehende Satzung wurde am 10. November 2005 im Gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover Nr. 6 veröffentlicht. Sie ist am 11. November 2005 in Kraft getreten.

Gebührentarif

Anlage zu § 4 der Benutzungs- und Gebührensatzung für das Hallenbad und die Sauna der Stadt Hemmingen

	Hallenbad Euro	Sauna Euro
Normaltarif	3,00	8,00
Ermäßigter Tarif (*)	1,50	
Mehrfachkarten Normaltarif		
10er-Karte	25,00	
20er-Karte	44,00	
40er-Karte	84,00	
100er-Karte	170,00	
Mehrfachkarten ermäßigter Tarif (*)		
10er-Karte	12,50	
20er-Karte	22,00	
40er-Karte	42,00	
100er-Karte	85,00	
Warmbadezuschlag	1,00	

(*) Ermäßigten Tarif erhalten

- Kinder ab vollendetem 4. Lebensjahr
- Schülerinnen und Schüler mit Schülerausweis
- Studentinnen und Studenten mit Studentenausweis

Beauty-Kosmetik www.lea-rosenberger.de
Telefon (0 51 01) 37 68

Saunabetrieb im Hemminger Hallenbad läuft gut Gastronomie und Solarium erweitern das Angebot

Die neu gestaltete Sauna im Hallenbad Hemmingen ist in Betrieb.



Neu sind die Außensauna und das gastronomische Angebot! Andreas Heinecke bietet Getränke, Snacks und Salate an. Der Eintrittspreis beträgt 8,- Euro pro Person.

Hier die Öffnungszeiten:

Montag	geschlossen
Dienstag	von 10.00 bis 21.00 Uhr
Mittwoch	von 10.00 bis 21.00 Uhr
Donnerstag	von 10.00 bis 21.00 Uhr (Damentag)
Freitag	von 10.00 bis 21.00 Uhr
Samstag	von 10.00 bis 21.00 Uhr
Sonntag	von 10.00 bis 18.00 Uhr

letzter Einlass ist eine Stunden vor Schluss



Im Badbereich steht den Gästen zusätzlich ein Solarium zur Verfügung. Das künstliche Sonnenlicht soll zum Wohlbefinden beitragen und Winterdepressionen vertreiben.

Bei einem Münzeinwurf von 2,- Euro geht für Sie die Sonne auf!

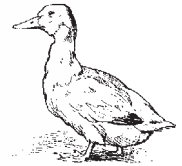
LANDHAUS ARTISCHOCKE RESTAURANT HOTEL

Hemmingen · Dorfstr. 30 · ☎ (0511) 94 26 46 30

UNSER BEITRAG FÜR IHR FEST

Ihre Gans

kommt Ihnen ab sofort
- auf Wunsch täglich -
gebraten ins Haus geflattert!



1 ganze Gans mit Rotkohl & Klößen
für 6 Personen (Selbstabholer) kostet nur **79,- €**

NEU! ab 2 Personen
möglich (portioniert) nur **39,- €**

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Denken Sie bereits jetzt an die Feiertage und Silvester und reservieren Sie sich bitte rechtzeitig einen Tisch! Für Ihre Gäste stehen Ihnen unsere Hotelzimmer zur Verfügung.
Ihr Artischocke-Team

Pflege und Hilfe dort,
wo Sie zu Hause sind



Vertragspartner
aller Krankenkassen

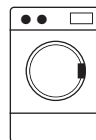
- Hausnotruf rund um die Uhr
- 24 Stunden Pflege-/Bereitschaft
- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Haus-/Kinder- und Familienbetreuung

DER
PFLEGEDIENST
in und um
HEMMINGEN

Partner des
ASB
Arbeiter-Samariter-Bund

Ihre Ansprechpartnerin Frau Viola Zucker
(Pflegedienstleitung)

☎ (0 51 01) **46 64**



Wäscherei & Heißmangel Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/41 25 43 · Mobil 0175/444 99 63 · Fax 0511/42 14 18

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29

☎ 415131



INNUNGSMITGLIED

Fax 41 21 00



Iris Fösten · Susanne Dinzingers

STEUERBERATER

Hauptstraße 75
30966 Hemmingen/Ortsteil Hiddestorf
Fon (0 51 01) 85 46 90
Fax (0 51 01) 85 46 99

KANZLEI ROLF B. BUBIKAT

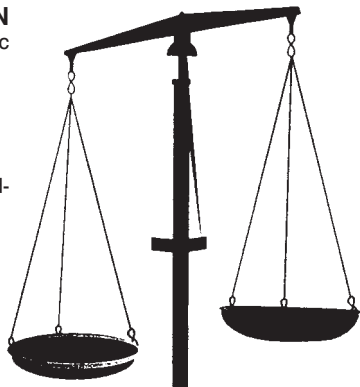
IN 30966 HEMMINGEN
Weetzer Landstraße 106 c

Bei Rechtsproblemen

- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:
RA Bubikat

Fon (0511) 42 40 26
Fax (0511) 23 29 30
www.rabubikat.de



Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

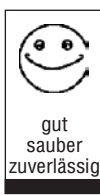
- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststofffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 56
Tel. 0 51 01 / 925 100
Fax 0 51 01 / 925 101



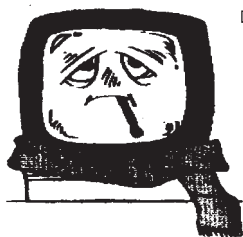
DIE PREISWERTE ALTERNATIVE

- Gartenpflege
 - Rasenanlagen/-pflege
 - Baumschnitt
 - Heckenschnitt
 - Baumfällung
 - Platten- u. Pflasterarbeiten
 - Zaunbau
- alles mit Abfuhr



IHRE FREUNDLICHEN
GARTENHELFER
Inh.: Helga Blascheck
30966 Hemmingen
Kapellenweg 3

Wir freuen uns über
jeden Anruf unter
Tel. (0511) 234 144



TeleService

MEISTERBETRIEB

Gerhard Meier & Norbert Lübke GbR

Hemmingen Telefon (0511) 42 65 78
OT Devese Telefax (0511) 41 12 59
Koetnerreihe 7 Handy 0171/444 23 40

Wir helfen sofort!

ISDN- und Telefon-Anlagen
Kabelanschluss · Antennen
Fernsehen · HiFi · Video

Verkauf
Beratung
Installation
Reparaturen

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Wir sammeln alte Handys

Sammelaktion zugunsten der Deutschen Umwelthilfe gut angelaufen

Anlässlich des bevorstehenden Weihnachtsfestes werden vermutlich viele Handys übrig bleiben, die nicht mehr benutzt werden. Die seit Oktober dieses Jahres laufende Sammelaktion der Deutschen Umwelthilfe und der Stadt Hemmingen erfreut sich einer großartigen Annahme. Innerhalb der ersten 4 Wochen konnten 75 Handys zum Recycling gegeben werden. Dafür hat die Deutsche Umwelthilfe 375,- € zur Finanzierung ihrer Umwelt- und Naturschutzprojekte erhalten. Die Aktion ist noch unbefristet und läuft unvermindert weiter.

Haben auch Sie ein gebrauchtes Handy im Schrank liegen? Wenn Sie es loswerden wollen, können Sie es z.B. im Rathaus Hemmingen am Info-Point abgeben. Das ist eine doppelte Hilfe für die Umwelt: Schwermetalle und andere Schadstoffe landen nicht auf der Deponie oder in den Abgasen der Müllöfen, denn für jedes Alt-Handy spendet T-Mobile 5,- € für Natur- und Umweltschutzprojekte der Deutschen Umwelthilfe. Im Rahmen der Kampagne „Lebendige Flüsse“ gestaltet die Deutsche Umwelthilfe mit diesem Geld kanalisierte oder begradigte Ufer so um, dass sich Biber, Eisvogel oder Wasserramsel dort wieder wohlfühlen können. Sie fördert damit Artenschutzprojekte unter dem Motto „Rettet die Wale“ oder die Tierwelt in Waldgebieten. Deutsche Umwelthilfe und T-Mobile verknüpfen so die Stärkung der Kreislaufwirtschaft mit konkreten Fortschritten im Naturschutz.

So funktioniert's

Bei der Deutschen Umwelthilfe oder im T-Punkt in Ihrer Nähe erhalten Sie einen Versandbeutel für das Handy, den Sie in den normalen Postbriefkasten werfen können. Das Porto übernimmt T-Mobile. Wenn Sie ihr altes Handy im Rathaus Hemmingen abgeben, übernimmt die Stadt die Rücksendung.

Fachleute bauen die alten Handys auseinander. Bauteile oder Rohstoffe werden – wo möglich – wieder verwertet oder der Wiederaufbereitung zugeführt. Das spart Ressourcen und schont die Umwelt. Handys, die noch gut in Schuss sind, werden einer weiteren Verwendung zugeführt. Das vermeidet die Produktion neuer Handys und verlängert die Nutzungsdauer der schnelllebigen Produkte. Ansprechpartnerin im Rathaus ist Frau Wehmeyer, Telefon (0511) 4103-263.

Grünabfallannahme im Dezember 2005 & Januar 2006

Auf dem städtischen Betriebshof in Arnum, Hoher Holzweg 15 A, werden am 24. Dezember (Heiligabend) und am 31. Dezember 2005 (Silvester) keine Grünabfälle angenommen. Am 7. Januar und am 21. Januar 2006 ist die Annahme von Grünabfällen von 9.00 bis 13.00 Uhr geöffnet. Geschlossen ist am 14. und 28. Januar 2006. Ab Februar ist die Annahmestelle wieder wie gewohnt samstags von 9.00 bis 13.00 Uhr geöffnet. Ihren Baum- und Strauchschnitt können Sie mit Ausnahme an Feiertagen außerdem bei folgenden Stellen abliefern:

- Ohlendorf, Bruchweg (neben der Siloanlage)
Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr
Mittwoch von 16.00 bis 18.00 Uhr
- Wertstoffhof Ronnenberg, Empelder Straße (hinter den Kleingärten)
- Wertstoffhof Pattensen, Ludwig-Erhard-Straße 22
Dienstag, Mittwoch von 8.00 bis 12.00 und von 12.45 bis 16.00 Uhr
Donnerstag von 10.00 bis 12.00 und von 12.45 bis 18.00 Uhr
Freitag von 6.30 bis 12.00 und von 12.45 bis 15.15 Uhr
Samstag von 8.00 bis 12.00 Uhr

Die Wertstoffhöfe sind montags und an gesetzlichen Feiertagen geschlossen!

Albert Abelman

Inh.: Karl + Robert Abelman

BAU- UND MÖBELWERKSTÄTTEN



Innenausbau · Trockenbau
Fenster und Türen
Sicherheitstechnik
Laminatböden
Sofortreparaturen nach Einbruch

Gutenbergstr. 6 · Hemmingen · ☎ (0511) 421967 · Fax (0511) 231296

Wichtige Pflichten der Grundstückseigentümer

1. Rückschnitt störender Bepflanzung

Die Stadt Hemmingen weist darauf hin, dass die Straßenreinigung in einigen Bereichen nicht ordnungsgemäß durchgeführt werden kann. Äste, Zweige oder Sträucher ragen von Privatgrundstücken so weit in den öffentlichen Straßenraum, dass die Kehrmaschine die Gosse nicht fegen kann. Die Kehrmaschine hat eine Höhe von 3,20 m, so dass eine lichte Höhe von etwa 3,50 m erforderlich ist, um die Gosse zu reinigen. Nach dem Niedersächsischen Straßengesetz ist der Rückschnitt störender Bepflanzung für die Straßenverkehrssicherheit zwingend erforderlich. Die Stadt Hemmingen bittet Einwohnerinnen und Einwohner zu prüfen, ob ihre Grundstücksbepflanzung in den Straßenraum ragt, und gegebenenfalls einen entsprechenden Rückschnitt vorzunehmen. Eine Baumschutzsatzung besteht in der Stadt Hemmingen nicht.

2. Reinigungspflicht der Anlieger

Die öffentliche Straßenreinigung umfasst die Fahrbahnen der im Straßenverzeichnis der Stadt Hemmingen genannten Straßen, Wege und Plätze. Fußwege, Wohnwege und Radwege sind von den Anliegern zu reinigen. Die Reinigungspflicht umfasst auch die Pflicht zur Beseitigung von Schnee und Eis.

3. Beseitigung von Laub und Kehrtricht

Schmutz, Laub, Papier, Unrat und Wildkräuter sowie Schnee und Eis dürfen nicht dem Nachbarn zugekehrt oder in Rinnsteine, Gassen, Gräben oder Einlaufschächte der Kanalisation gekehrt werden, sondern sind in den entsprechenden Müllsäcken zu sammeln und am Abfuhrtag für die Beseitigung durch die öffentliche Abfallentsorgung an den Straßenrand zu stellen.

Wichtige Hinweise für Hundehalter

Beschwerden über verunreinigte Gehwege, Spielplätze und Grünanlagen, verursacht durch Hundekot, nehmen leider nicht ab. Dies ist verständlich, da unabhängig von dem unangenehmen Anblick auch Krankheiten durch Hundekot übertragen werden können. Insbesondere Kinder sind hiervon betroffen.

Durch Rücksichtnahme und Umsicht könnte das Zusammenleben von Mensch und Hund in unserer Stadt problemloser gestaltet werden. Aus diesem Grund sollte jede Hundehalterin bzw. jeder Hundehalter die Hinterlassenschaften seines Vierbeiners aufsammeln. Um „Frauchen und Herrchen“ in diesem guten Vorsatz zu unterstützen, hat die Stadtverwaltung zunächst an 5 Standorten – im Bereich des Rathausplatzes, der Grünanlagen Sundernstraße (Tennisanlage), im Arnumer Bürgerpark, an der Arnumer Kirchstraße in Höhe des Kindergartens und an der Hauptstraße (gegenüber Thieplatz) – so genannte Hundetoiletten aufgestellt. Diese Behälter halten kostenlos Plastiktüten sowie ein Abfallbehälter bereit. Selbstverständlich können diese Plastiktüten auch für Spaziergänge in anderen Bereichen vorsorglich mitgenommen und in andere Abfallbehälter entsorgt werden. Selbstverständlich kann aber auch jede andere kleine Plastiktüte für die Entsorgung verwandt werden.

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 05101/2815
Mobil: 0172/5153880
E-Mail: eur.nolte@t-online.de



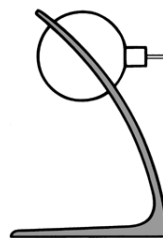
**Die Stadtbüchereien
teilen mit**

Stadtbücherei Hemmingen-Westerfeld

Am Mittwoch, 14. Dezember, findet das letzte Bilderbuchkino des Jahres für Kinder von 4 bis 7 Jahren und erwachsene Begleitpersonen statt. Aufgrund des traditionellen Vorweihnachtsprogramms dauert die Veranstaltung länger als gewohnt (von 15.30 bis 17.00 Uhr).

Auf dem Programm stehen folgende Geschichten: „Aufräumen mach' ich morgen“, „Lukas trödelt nie“, „Oskar allein zu Haus“, „Hühnchen klein“, „Die Bremer Stadtmusikanten“.

Das erste Bilderbuchkino 2006 findet am Mittwoch, 18. Januar, statt. Die Stadtbücherei hat ihren letzten Öffnungstag in diesem Jahr am Donnerstag, dem 22. Dezember, von 15.00 bis 18.00 Uhr, und schließt ihre Pforten in den Weihnachtsferien bis Freitag, den 6. Januar 2006. Erster Öffnungstag im neuen Jahr ist Freitag, der 9. Januar.



Raumausstattung Hartmut Juschke

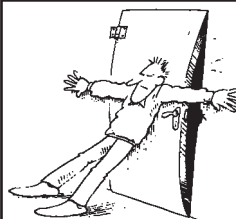
RAUMAUSSTATTERMEISTER

30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (05101) 4396 oder 0163-4056602

**AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:

**Sonnenschutz • Teppichboden
Gardinen • Gardinenwaschservice**



Damit Sie das nicht nötig haben!

TISCHLERMEISTER

Bernd Filax

Montage von Sicherheits-Beschlägen • Fenster
und Türen • Reparatur-Service • Innenausbau
Hemmingen/OT Arnum • Göttinger Straße 87
☎ 05101/5271 • Fax 05101/5084

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 Telefon (05101) 15181
30982 Pattensen Telefax (05101) 6746

**Gartenanlagen komplett
Heckenschnitt • Baumfällungen
Pflasterungen und vieles mehr**

Nordmantannen im Topf **10,-** €
in vielen Größen pro Stück nur

KARL-H. MÜNKEL GmbH

Schlossermeister und Schweissfachmann

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten



SEIT 1942

30966 Hemmingen • Carl-Zeiss-Straße 2-4
Telefon (0511) 423133 • Fax (0511) 411188



GIESSELMANN
TV-HIFI-VIDEO-PROFI

Göttinger Chaussee 164 • 30459 Hannover • Tel. 0511 - 42 14 68

*wir bieten immer
ein bisschen mehr!*

Anschrift

W. Köthe GmbH
Garvensstraße 2A
D-30519 Hannover

Kommunikation

Telefon (0511) 426796
Telefon (0511) 871949
Telefax (0511) 426793

köthe

Bäder • Heizungen • Sanitär

Über 40 Jahre Erfahrung

Sie haben noch kein passendes Weihnachtsgeschenk?

Überraschen Sie Ihre Lieben doch mit einem

Geschenk-Gutschein

KOMPETENZ SEIT ÜBER 20 JAHREN

kosmetik am baumgarten

Kathrin Mimouni Otto-Hahn-Straße 23
30966 Hemmingen/Devese

☎ (0511) 23 40 66

Leifheit.

Raumgestaltung

Individuelle Raumgestaltung

Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten

Aufarbeitung von Polstermöbeln

Rollos, Jalousien

Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34 Telefon
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

CS

malerei und onstriche
lasur- und spachteltechniken
bodenbeläge
fertigparkett
fassadenrenovierung
betoninstandsetzung
vollwärmeschutz
gerüstbau

carsten schirmer

Malermeister GmbH
staatl. gepr. Techniker

Marie-Curie-Straße 28 Tel.: **05 11 / 234 80 88**
30966 Hemmingen Fax: 05 11 / 234 80 89

IHR DIENSTLEISTER

VON A BIS Z

Wir erledigen fast alles für Sie!

☎ 0172/5143 861
☎ 05101/58 60 09

Autopflege
Gartenarbeiten
Kleintransporte bis 3,5t
Haushaltsservice
Innen- und Außenputz

Jens Rödiger
Göttinger Str. 14
30966 Hemmingen

Sonstiges



Nachbarn helfen Nachbarn e.V.

30966 Hemmingen Commerzbank
Riehefeld 12 Konto 111 871 000
☎ (0511) 2 34 34 91 BLZ 250 400 66

Auch unter uns leben Menschen, die Not leiden. Dies ist nicht immer öffentlich, denn nach außen wird häufig eine Fassade aufrecht gehalten. In eine solche Notsituation kann man sehr schnell auch unverschuldet geraten. Der Verlust des Arbeitsplatzes oder familiäre Probleme können dazu führen, dass die Schuldenfalle zuschnappt. Und nicht immer greift das soziale Netz.

Der Verein „Nachbarn helfen Nachbarn“ unterstützt in Not geratene Menschen in Hemmingen. Unser Ziel ist es, schnelle und unbürokratische Einzelfallhilfe zu leisten. Bei einer Unterstützung wählen wir stets die günstigste Lösung. Hierbei kann es sich um finanzielle oder ehrenamtliche Hilfe sowie auch um Sachleistungen handeln.

Es werden keine Dauerleistungen genehmigt oder die finanzielle Zuständigkeit des Sozialamtes übernommen. Jede Person oder Organisation kann an den Verein herantreten, um auf Menschen aufmerksam zu machen, die Hilfe benötigen.

Sie möchten die Arbeit des Vereins unterstützen, wissen aber nicht wie? Mit einer Spende auf unser Konto (siehe oben) helfen Sie. Oder werden Sie förderndes Mitglied. Durch die regelmäßigen Beiträge kann der Verein seine Arbeit vorausschauender planen. Der jährliche Mindestbeitrag beträgt 18,- Euro.

Der Vorstand

Biol. Facelifting

www.lea-rosenberger.de
Telefon (0 51 01) 37 68

22. Hemminger Bosselturnier

Die Sporthalle der KGS Hemmingen war auch in diesem Jahr wieder Treffpunkt der Bosseler aus Hemmingen und Umgebung. Die BSG Hemmingen hatte zu ihrem 22. Bosselturnier in Folge eingeladen, und 15 Mannschaften bewarben sich um die 4 zu gewinnenden Pokale.

Arnold Brönner, 1. Vorsitzender des Veranstalters, begrüßte Teilnehmer aus Sport- und Schützenvereinen, freiwilligen Feuerwehren, der DLRG, der Sparkasse, den im Rat vertretenen Parteien sowie der Stadtverwaltung. Danach eröffnete Walter Reinboth als Turnierleiter den sportlichen Teil. Zur Stärkung der Aktiven wurden Getränke und Kekse gereicht. Nachdem Bürgermeister Claus Schacht, der die Mannschaft der Stadtverwaltung verstärkte, einige Worte an Veranstalter und Teilnehmer gerichtet hatte (siehe Bild), nahm Arno Brönner die Ehrung der Besten und Letzten vor.



Als Sieger wurde in diesem Jahr die Mannschaft der FDP gefeiert, die damit den von ihr selbst gestifteten Pokal in Empfang nehmen durfte. Den Pokal der DUH gewann die im Endspiel unterlegene Stadtverwaltung, und die CDU erhielt den Pokal der BSG.

Mit dem Pokal der Grünen trösteten sich als Turnierletzte die Schützen aus Hemmingen.

Abschluss war ein gemütliches Beisammensein mit Diskussion und Klönschnack. Für das 23. Bosselturnier ist der 4. November 2006 vorgesehen.

Hemminger wollen Bürgerstiftung gründen

Einladung zur Auftaktveranstaltung am 14. Dezember 2005

Bürgerstiftungen als Mittel bürgerschaftlichen Engagements in Zeiten leerer öffentlicher Kassen entwickeln sich zur Zeit überall in Deutschland. Immer mehr Bürgerinnen und Bürger setzen sich aktiv für ihr Gemeinwesen ein. Nach der Definition der „Initiative Bürgerstiftungen“ des Bundesverbandes Deutscher Stiftungen ist das Ziel einer Bürgerstiftung, einer großen Zahl von Bürgerinnen und Bürgern sowie Unternehmen zu ermöglichen, ihre spezifischen Beiträge zum Gemeinwohl unter einem gemeinsamen Dach zu verfolgen. Gefördert werden u.a. vor allem Projekte in den Bereichen Jugend, Kultur, Sport, Umwelt und Natur, Heimatpflege, Altenhilfe.

Eine Initiativgruppe Hemminger Bürger/innen hat sich jetzt vorgenommen, eine Bürgerstiftung Hemmingen ins Leben zu rufen. Die Anregung zu einer solchen Stiftung „von Bürgern für Bürger“ kommt aus dem Bürgerverein Hemmingen. Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida begrüßt die Initiative und ist zuversichtlich, dass die Gründung gelingt.

Der Startschuss dazu wird auf einer Auftaktveranstaltung am Mittwoch, dem 14. Dezember, um 19.30 Uhr im Kulturzentrum bauhof gegeben, zu der die Stadt Hemmingen und der Bürgerverein Hemmingen e.V. alle interessierten Bürgerinnen und Bürger einlädt.

Gerd Staschen, Vorsitzender des Bürgervereins, und Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida werden die Idee der Bürgerstiftung sowie deren Ziele und Chancen für Hemmingen erläutern und Hinweise auf das weitere Verfahren bis zur Gründung geben. Anschließend wird Klaus-Dieter Mukrasch von der 1998 gegründeten Bürgerstiftung Isernhagen deren Werden und Wirken schildern.

Im Anschluss an den offiziellen Teil sind die Teilnehmer eingeladen, bei einem Glas Wein Fragen an die Referenten zu stellen und weitere Informationen einzuholen. Die Mitglieder der ebenfalls anwesenden Initiativgruppe erhoffen sich von der Veranstaltung zunächst in erster Linie weitere ehrenamtliche Mitstreiter und dann nicht zuletzt auch Interessenten, die als Gründungstifter oder Spender in Frage kommen.

Es ist wieder soweit: Die Landesbühne zeigt

Ali Baba und die vierzig Räuber

Ein Stück mit Musik für Kinder ab 5 Jahren,
frei nach einem Märchen aus Tausendundeine Nacht von Dietrich Taube
am Sonntag, dem 18. Dezember 2005, um 15.00 Uhr im Forum der
Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Hohe Bunte 4, Hemmingen.

Vierzig Räuber sind gefährlich, keine Frage, aber vier? Ali Baba findet die vier Räuber so Furcht erregend, dass einer so viel zählt wie zehn. Seine resolute Frau Mardschana kann ihm noch so oft das Gegenteil sagen – Ali Baba schlottern jedes Mal, wenn die vier(zig) Räuber auftauchen, die Knie vor Angst.

Als Ali Baba und Mardschana vom Holz sammeln kommen, belauschen sie zufällig die vier(zig) Räuber und entdecken so das Geheimnis der Schatzhöhle. Beide sind überwältigt vom Glanz des Schatzes, doch bald wird ihnen klar, dass sie nichts von den Schätzen an sich nehmen können. Als sie die Höhle verlassen wollen, kommen die Räuber zurück. In letzter Sekunde können Ali Baba und Mardschana fliehen, doch sie werden verfolgt bis in die Stadt. Der Schlangenbeschwörer Hadschi Abdullah verrät, ohne es zu wollen, ihr Wohnhaus. Ali wird gefangen genommen, und Mardschana sowie Haschi machen sich auf zu seiner Rettung, was ihnen mit Hilfe einer Zauberflöte und einer Dose voller Knallerbsen aus der Räuberhöhle auch gelingt.

Dieses humorvolle Märchen mit einer Prise orientalischer Exotik, viel Musik und einer bilderreichen Sprache zeigt die Landesbühne Hannover als Familienstück zur Weihnachtszeit. Im exotischen Ambiente entfaltet sich die Geschichte vom nicht immer sehr mutigen Ali Baba mit einer umso beherzteren Mardschana an seiner Seite – eine Geschichte vom Sieg der kleinen Leute über die Mächtigen.

Eintrittskarten zu 8,- € (Erwachsene) und 6,- € (Kinder) sind erhältlich:
– Abteilung Bildung und Freizeit der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1
– „etcetera“, Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 2
– Schreibwaren Petersen, Arnum, Göttinger Straße 62

K!
KRAMER
MANN



**Juwelier
Uhrmachermeister
Goldschmiedemeister**
Kramerstrasse 16
D-30159 Hannover-Albstadt
Tel: 0511-363 1198
www.brillanten-online.de

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden des Hauses ein harmonisches Weihnachtsfest sowie ein glückliches und gesundes Jahr 2006. Ihre Fam. Meyer & Mitarbeiter



Collection
Souverain
Anfertigungen unserer Werkstatt...
...Spitzenklasse bei Steinen, Verarbeitung & Preisen!

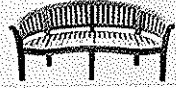
**ARNUMER
SCHLEMMERSTUBE**
Deutsche Küche · Preiswerter Mittagstisch

Am Freitag, dem 16. Dezember 2005, ab 18.30 Uhr:
Gänsekeule
mit Rotkohl, Orangensoße und Klößen
(auch außer Haus) Preis pro Person **8.90 €**

Am 1. Weihnachtstag ab 12.00 Uhr:
3-Gang-Menü
Suppe, Gänsebraten und Dessert
(auch außer Haus) Preis pro Person **14.50 €**

Für beide Veranstaltungen sind Vorbestellungen erbeten
Göttinger Str. 76 · Ortsteil Arnum · Tel. (05101) 85 27 89

TEAK 24®
Teak-, Garten- und Innenmöbel



qualität – auswahl – preiswert
Geschenkideen!
Wir wünschen unserer Kundschaft
ein frohes Weihnachtsfest & einen guten Rutsch ins Jahr 2006
Montag - Freitag 11-18 Uhr · Samstag 11-16 Uhr
Am Mittelfeld 31 · 30519 Hannover
Tel. 780 95 72 · www.teak24.de

flair haarstudio **Donnerstags**
GOLDWELL
Sundernstr. 4 · Hemmingen
Telefon (0511) 411524
von 8-20 Uhr
Mo, Di, Mi, Fr von 8-18 Uhr · Do von 8-20 Uhr · Sa von 8-13 Uhr

KOSMETIK-INSTITUT »DIE BALANCE«

Dauerhafte Haarentfernung
Klassische Kosmetikbehandlung
Dr. Hauschka Kosmetikbehandlung

Hautverjüngung
Fußmassage
Wimpernwelle

K. Reese (staatl. gepr. Kosmetikerin)

Gartenweg 13

Geschenkgutscheine

Hemm.-Westerfeld · Telefon 0511/234 95 02

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Dezember					
07 Mittwoch	Hiddestorf	07:30 Fahrt des DRK Hiddestorf/Ohlendorf zum Weihnachtsmarkt, Wömpener, Birkenweg 3	11 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	11:00 Kammermusik-Matinee mit Klavier – Musikgruppe aus dem "Musikkreis Laatzen e.V." Kulturzentrum bauhof
	Arnum	14:30 Seniorentreff AWO-Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65		Wilkenburg	15:00 Weihnachtsmarkt des Reitvereins Wilkenburg Reitanlage Kallis, Steinweg 10
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Klönnachmittag SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus, Bürgersaal		Arnum	15:00 Adventliches Beisammensein – Heimatbund Gruppe Hemmingen Wäldchenschule
	Hemmingen-Westerfeld	15:30-19:00 Blutspendetermin DRK Hemmingen-Westerfeld/Devese Carl-Friedrich-Gauss Schule		Hemmingen-Westerfeld	15:30 Weihnachtsfeier des BdV Ortsverband Hemmingen Gaststätte Hotel zur Post
	Harkenbleck	18:00 Adventskalendersingen A. Wnendt, Redener Str. 28		Harkenbleck	17:00 Adventskonzert – Musikschule Hemminge, Kapelle
	Arnum	18:00 Weihnachtsfeier Gemischter Chor Arnum e.V. Wäldchenschule		Harkenbleck	18:00 Adventskalendersingen R. Kulikowski, Arnum Str. 28
	Hiddestorf	19:00 Mitgliederversammlung DRK Hiddestorf/Ohlendorf Klagesgarten	12 Montag	Harkenbleck	20:30 Geschichten zur Nacht – Förderverein Kapelle Harkenbleck Kapelle
08 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates (Haushalt 2006), Rathaus, Ratssaal	13 Dienstag	Harkenbleck	16:00-19:30 Blutspende – DRK Harkenbleck Schulungsraum FFW
	Arnum	19:00 Skat und Doppelkopf für Mitglieder – SV Arnum Tennissparte Tennisanlage		Arnum	17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige – Frau Passotter und DRK SST Hemmingen Frau Nitzsche Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	20:00 Terminabstimmung Harkenblecker Vereine und Feuerwehr Schulungsraum FFW		Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus, Bürgersaal
09 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Skat- und Knobelabend der Schützengesellschaft Hemmingen Kegelbahn und Schießstand Leineau		Hemmingen-Westerfeld	19:00 Geflügelschießen der Schützengesellschaft Hemmingen Kegelbahn und Schießstand Leineau
	Arnum	19:00 Spartenversammlung Rad/Wandern SV Arnum Vereinsheim Hiddestorfer Str.	14 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	19:30 "Tage des Ra" Lesung + Bilder von und mit Judith Mathes Kulturzentrum bauhof
10 Samstag	Arnum	15:00-19:00 Senioren-Adventsfeier DRK Arnum Gaststätte Alte Schmiede		Arnum	09:30 Internationale Frauengruppe Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Devese	16:00 Weihnachtskaffee der Feuerwehrfrauen der FFW Devese Schulungsräume FFW		Arnum	14:30 Seniorentreff AWO-Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	18:30 Adventskonzert – Gesangsverein Entracht Harkenbleck, Kapelle		Hiddestorf	15:00 Treffen der AWO Hiddestorf/Ohlendorf in der Altentagesstätte, Klagesgarten
				Hemmingen-Westerfeld	15:30-16:30 Bilderbuchkino Stadtbücherei
				Harkenbleck	18:00 Adventskalendersingen E. Offenhausen, Steinbrink 9

14 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Adventliches Beisammensein der SPD Hemmingen-Westerfeld/Devese Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Auftaktveranstaltung für die Gründung der Bürgerstiftung Hemmingen – Bürgerverein Hemmingen, BM Schacht-Gaida, Bürgerstiftung Isernhagen Kulturzentrum bauhof
15 Donnerstag	Hiddestorf	Weihnachtsfeier Gesangverein Concordia
	Arnum	15:00 Weihnachtsfeier der Ortsgruppe Wilkenburg, Arnum, Harkenbleck des Sozialverbandes Deutschland Begegnungsstätte Göttinger Str.
	Harkenbleck	19:00 Weihnachtsfeier Frauensingkreis Eintracht Harkenbleck Sitzungsraum Empore
16 Freitag	Hiddestorf	15:00-18:00 Cafe für alle im Kindergarten
17 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	09:00-13:00 2. Schulschachmeisterschaft Carl-Friedrich-Gauss-Schule
	Hemmingen-Westerfeld	14:00-19:00 1. Offene Hemminger Stadtmeisterschaften im Schach Rathaus, Bürgersaal
	Arnum	15:00 Weihnachtsfeier – FFW Arnum, Feuerwehrhaus
	Harkenbleck	18:30 "Singen zur Weihnacht" – Gesangverein Eintracht Harkenbleck, Kapelle
18 Sonntag	Ricklingen	10:00-13:00 Vereinstauschtag – Briefmarkensammlerverein Freizeitheim
	Harkenbleck	15:00 Weihnachtsfeier Kleingartenverein Harkenbleck Kleingärten
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Landesbühne Hannover: "Ali Baba und die vierzig Räuber" Carl-Friedrich-Gauss-Schule, Forum
	Devese	15:00 Jubiläumskonzert der Deveser Holzmäuse Gaststätte Mutter Buermann
	Harkenbleck	18:00 Adventskalendersingen R. Nockher, Am Hopfenberg 8
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Weihnachtsfeier der Gruppe für Aussiedlerinnen und Aussiedler Rathaus, Bürgersaal
20 Dienstag	Harkenbleck	20:00 Weihnachtsfeier Gesangverein Eintracht Harkenbleck, Sitzungsraum Empore
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 DRK-Weihnachtsfeier für Senioren Trinitatis-Kirche
21 Mittwoch	Harkenbleck	18:00 Adventskalendersingen I. Struss, Eckernkamp
	Arnum	17:00 Flötenzauber im Advent – Musikschule Hemmingen Friedenskirche

Januar		
02 Montag	Hiddestorf	15:00 Klönnachmittag – Sozialverband Hiddestorf/Ohlendorf, Klagesgarten
04 Mittwoch	Hiddestorf	19:00 Mitgliederversammlung DRK Hiddestorf/Ohlendorf Klagesgarten
05 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	14:00-16:00 Beratung zu "Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung" durch die Region Hannover Rathaus, Raum U.02
06 Freitag	Hiddestorf	20:00 Jahreshauptversammlung Gesangverein Concordia Landgasthaus Busse
07 Samstag	Bremen	09:20 Exkursion bauhof/Bürgerverein zur Ausstellung "Monet und Camille" Kunsthalle
	Hiddestorf	19:00 Jahreshauptversammlung Freiwillige Feuerwehr Mehrzweckhalle
08 Sonntag	Arnum	11:00 Neujahrsempfang der SV Arnum Vereinsheim Hiddestorfer Str.
09 Montag	Hemmingen-Westerfeld	08:30 Helfertreffen DRK Ortsverein Hemmingen-Westerfeld/Devese Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Traditioneller Neujahrsempfang des Bürgervereins Hemmingen, Rathaus
10 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus, Bürgersaal
11 Mittwoch	Hiddestorf	15:00 Mitgliederversammlung AWO Hiddestorf/Ohlendorf Klagesgarten
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen, Bingo Altentagesstätte
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Pako-Treffen
	Hemmingen	18:00 Vorstandssitzung Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld Schießstand Leineau
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Mitgliederoffene Vorstandssitzung der SPD Hemmingen-Westerfeld/Devese Rathaus
12 Donnerstag	Arnum	19:00 Spartenversammlung Tischtennis SV Arnum Vereinsheim Hiddestorfer Str.
	Arnum	19:00 Skat und Doppelkopf für Mitglieder – SV Arnum Tennissparte, Tennisanlage
13 Freitag	Harkenbleck	19:00 Jahreshauptversammlung - FFW Harkenbleck Feuerwehrgerätehaus

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 • Telefon (0511) 7 60 89 89
e-mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm November 2005

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (0511) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (05101) 48 44
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (0511) 83 3115

Sonntag, 11. Dezember, 11.00 Uhr

Kammermusik-Matinee mit Klavier Musikgruppe aus dem „Musikkreis Laatzen e.V.“

Das Musikprogramm einer Gruppe von Amateurmusikerinnen und -musiker als einem Teil der großen Organisation des Musikkreises Laatzen e.V. wird etwa eine Stunde Werke von Bach, Devienne, de Fesch, Bizet und anderen präsentieren.



Die Kammermusikgruppe unter der Leitung von Dietmar Lex besteht nun seit 13 Jahren und ist seit 1996 in die Aktivitäten des Musikkreises Laatzen integriert.

Eintritt: 6 € / 4 €

Dienstag, 13. Dezember, 19.30 Uhr

„Tage des Ra“

Lesung + Bilder von und mit Judith Mathes

Romane, die im Alten Ägypten angesiedelt sind, haben in der Regel eines gemeinsam: Ägyptologen nehmen sie nicht ernst. Anders Judith Mathes, die in ihrem Roman „Tage des Ra“ Ägypten von innen beschreibt. Es handelt sich um eine ungewöhnliche Neuerscheinung, weil die Autorin jahrelang ägyptologische Studien betrieben hat, um den Roman schreiben zu können: „Ich kann nicht über Menschen schreiben, deren Sprache ich nicht spreche“, so lautet einer ihrer Grundsätze.



Der bewegende und spannende Roman erzählt von Konflikten und Katastrophen, aber auch von Mitgefühl, Vertrauen und der Kraft, die aus Liebe und Menschlichkeit erwächst. Judith Mathes will das Denken und Fühlen der Menschen der Vergangenheit, aus deren eigener Zeit heraus erklären – jener Ägypter, die den Sitz des Denkens nicht im Gehirn, sondern im Herz wussten.

In ihrer Lesung wird die Autorin lebendig über die Entstehung des Buches berichten, eine kurze Einführung in das alte Ägypten geben und natürlich Texte aus ihrem Buch vorstellen. Spannend wird es, wenn sie durch eine Diashow die Personen und „Tatorte“ des Romans auferstehen lässt und somit die Authentizität des Geschehens belegt.

Der Roman wurde im Juni 2005 als Buchtipp des Monats vorgestellt. Wer mehr über Judith Mathes und die „Tage des RA“ wissen möchte: "http://www.tage" www.tage-des-ra.de.

Eintritt: 7 € / 5 €

Die letzte „rings um uns“ in diesem Jahr
erscheint am 21. Dezember.

Anzeigenannahmeschluss
ist am Mittwoch, dem 14. Dezember.

Anzeigenannahme:
Telefon (0511) 41 02 89-30
Fax (0511) 41 65 77

e-mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Verlag
**goedicke
druck**
Consulting

Ärztetafel

Praxis für ganzheitliche Heilkunde
Behandlungsschwerpunkte:
Heuschnupfen • Lebensmittelallergien
Dr. rer. nat. Bettina Riedel
– Heilpraktikerin –
Kapellenweg 4 • Hemmingen • ☎ (0511) 2 34 94 13
Termine nach Vereinbarung

Wir haben Urlaub vom 21. bis 31.12.2005

und wünschen Ihnen allen
ein frohes Weihnachtsfest
sowie Gesundheit, Glück
und Erfolg im neuen Jahr.

Dr. med.
Annette Goerling
Fachärztin für

ALLGEMEIN MEDIZIN

Gänsemarsch 5 • 30966 Hemmingen • Tel. (0511) 2 34 97 83

Vertretung: Praxis Dr. Kretschmar/Dr. Biegler, Ortsteil Arnum,
Tel. (05101) 20 66, sowie alle anwesenden Hemminger Ärzte

Für ein starkes Immunsystem!

ALOE VERA Frischpflanzensaft - IASC-zertifiziert - kein Konzentrat!

Nutzen Sie die

Aktionspreise bis 20.12.05

1000 ml statt 16,95 nur **15,00 Euro**
im 3er-Pack **40,00 Euro**
NONI-Direktsaft 750 ml **19,95 Euro**



Naturheilpraxis Isabella Söcker Heilpraktikerin
Arnum Kirchstraße 4 • Hemmingen/OT Arnum

Telefon (05101) 92 56 38

Stellengesuche / Stellenangebote

Reinigungskraft gesucht 1mal wöchentlich
für Treppenhaus in Hemmingen/Arnum. ☎ 0171/7 52 03 66

Suchen Dame für liebevolle und zuverlässige Betreuung unseres
5½-jährigen Sohnes, Hundes und für Mithilfe im Haushalt an 2 bis 3
Nachmittagen in der Woche. Gute Bezahlung. ☎ 0170/2 30 50 10

Haushaltshilfe für 2-Pers.-Haushalt 1mal wöchentl. nach Vereinbarung
(3-4 Std.) im Dorf Hemmingen gesucht. ☎ (0511) 42 49 21 (ab 16 Uhr)

Suchen schnellstmöglich **Haushaltshilfe** 2mal pro Woche vormittags
auf Mini-Job-Basis. ☎ (05101) 1 30 08

Kinderfrau für 2-jähr. Jungen Di, Mi und Fr von 7.30 bis 12.30 Uhr in
Hemmingen/Arnum gesucht. Familien-Service • ☎ (0511) 3 06 85-71



DIE STADT HEMMINGEN SUCHT
zum nächstmöglichen Zeitpunkt

1 ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte

Die Tätigkeit der ehrenamtlichen Gleichstellungsbeauftragten hat das Ziel, zur Verwirklichung der Gleichberechtigung von Frauen und Männern beizutragen. Ihr Wirkungskreis erstreckt sich auf die Mitwirkung an allen Vorhaben, Entscheidungen, Programmen und Maßnahmen, die Auswirkungen auf die Gleichberechtigung der Geschlechter und die Anerkennung der gleichwertigen Stellung von Frauen und Männern in der Gesellschaft haben.

Es wird eine monatliche Aufwandsentschädigung in Höhe von 300,- € gewährt.

Interessierte Bewerberinnen werden gebeten, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Tätigkeitsnachweise) bis zum 31. Dezember 2005 zu richten an die

Stadt Hemmingen Rathausplatz 1
Der Bürgermeister 30966 Hemmingen

Telefonische Auskünfte erteilt Frau Möhring unter (0511) 4103-134

Vorankündigung: Die Lüdersen Bergbühne kommt

Am Freitag, dem 20. Januar 2006, um 20.00 Uhr gastiert die Lüdersen Bergbühne mit der Komödie „Latein für Töchter“ in der Arnum Waldchenschule.

Karten zu den Preisen von 6,- € (für Erwachsene) und 4,- € (für Schüler/Studenten) sind im Vorverkauf hier erhältlich:

- Abteilung Bildung und Freizeit der Stadt Hemmingen, Rathausplatz
- Schreibwaren Petersen, Arnum, Göttinger Straße 62

Nikolauskonzert

Im Jugend-Kultur-Haus heißt es am 9. Dezember 2005 wieder „Bühne frei für die »Newcomer« der Live-Musik“.

An diesem „Nikolauskonzert“ wird sicherlich nicht der Nikolaus noch einmal kommen, sondern 2 Überraschungs-Bands sind im Rucksack mit dabei. Auf jeden Fall spielen FAT BELLY, KGS-Schulband, THE HIGHWAYSTARS und die Gruppe Son'm Angins, die schon länger die Bühne erobert haben. Eine CD mit eigenen Stücken haben die Angins schon auf den Markt gebracht, und mit ihrer Schlagzeugin sind wir auf den Auftritt gespannt.

Einige Bands haben sich besonders für diesen Abend als Gruppe formiert – das muss ja fetzig werden!

Termin: 9. Dezember 2005, Einlass ab 18.30 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus Hemmingen

Flötenzauber im Advent

Unter dem Motto „Flötenzauber“ lädt die Musikschule am Donnerstag, dem 22. Dezember 2005, um 17.00 Uhr zu einem Konzert in die Friedenskirche Arnum ein.

Die Musikpädagogin Eva Heidrich präsentiert bereits zum dritten Mal ihre Flötenklasse in dieser adventlichen Musizierstunde. Hier haben die jungen Flötistinnen und Flötisten von 6 bis 23 Jahren die Gelegenheit, die musikalische Bandbreite des Instruments Querflöte auszuloten.

Solo-Beiträge und Auftritte von 3 großen Flötenensembles (Flautissimo, Flautomania und Flautino) werden sich abwechseln. Aber auch die kleinen Piccolini dürfen schon die ersten Weihnachtslieder auf ihrer Querflöte spielen. Auf dem Programm stehen Werke von Bach, Kronke, Chaminade bis hin zu Gershwin.

Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei. Spenden sind sehr willkommen.

Land Frauen Verein Gehrden/Ronnenberg/Hemmingen

Am 9. Dezember findet um 15.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Ronnenberg die diesjährige Adventsfeier statt. Vortragsthema: „Winter und Weihnachtszeit im Spiegel der Literatur. Ausstellungen aus den Kreativkursen begleiten das Programm.“

Almut Wulkopf

BdV Ortsverband Hemmingen

In diesem Jahr findet unsere Weihnachtsfeier am 3. Adventssonntag, dem 11. Dezember, um 15.00 Uhr im Gasthaus „Zur Post“ bei Familie Wedemeier statt. Alle Mitglieder sind mit ihren Angehörigen, Kindern und Enkelkindern ganz herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf ein paar besinnliche, gemütliche Stunden mit Ihnen.

Der Vorstand

Skatclub Hemmingen von 1979**Preisskat**

mit der Verleihung der Pokale „Stadtmeisterin“ und „Stadtmeister“

am Samstag, dem 14. Januar 2006, im Sportheim des SC Hemmingen, Hohe Bünte. Einlass ist um 15.30 Uhr, Spielbeginn um 16.00 Uhr. Der Einsatz beträgt 10,00 €, das Abreizegeld 0,50 €.

Ihre rechtzeitige Anmeldung bis Mittwoch, den 11. Januar 2006, wird erbeten von Joachim Pandera, Telefon (0511) 42 01 00.

Bürgerverein Hemmingen

Nochmal für Nachzügler:

Tagesfahrt zur Ausstellung Monet und Camille in Bremen

Wegen der großen Nachfrage und weil bei der ersten Fahrt nicht alle Interessenten einen Platz fanden, bieten wir nochmals und wieder in Zusammenarbeit mit dem Kulturzentrum bauhof an:

Am Samstag, dem 7. Januar 2006, fahren wir mit der Bahn um 9.20 Uhr ab Hannover nach Bremen für 32,- Euro. Darin enthalten sind Fahrt, Eintritt, Führung und ein geführter Stadtrundgang durch die historische Bremer Innenstadt. Interessenten melden sich bitte an bei Hannelore Hapke, Telefon (0511) 42 22 41.



Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer
Meisterbetrieb
Creative Raumausstattung

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover-Döhren
Telefon (0511) 83 00 58
Telefax (0511) 83 99 59

Teppichböden
Sonnenschutz
Reparaturservice
Gardinenwaschservice

Fliesen Tech

Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (05101) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70
Telefax (05101) 91 53 28

- Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
- Komplettrenovierungen in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben



Deutsches Rotes Kreuz
Hannover-Land/Springe Pflegedienste gem. GmbH

Pflege braucht Vertrauen
Sozialstation Hemmingen

- Häusliche Kranken- und • Menü-Service
- Altenpflege
- Hausnotruf
- Beratungsbesuche
- und vieles mehr

Immer für Sie da:
05 11 - 41 64 42



GIESSELMANN
TV-HIFI-VIDEO-PROFI

Göttinger Chaussee 164 · 30459 Hannover · Tel. 0511 - 42 14 68



*Nicht so schön ist der Advent,
wenn man den Termin verpennt!*

Welchen Termin?
**den beim Frisör
natürlich!**

Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit uns!

DIE HAARGENAUEN
30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 61 · ☎ (05101) 58 99 22

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Pastorin: Heike Beckedorf, Gartenhof 15, mail: heike.beckedorf@t-online.de, Telefon (0511) 952 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastor:** Siegmund Kricheldorf, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Fax 41 27 12, mail: siegmund.kricheldorf@evlka.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Sabine Arnke-Leissing (Vorsitzende), Klewertweg 56, Telefon 41 34 01, Siegmund Kricheldorf (stellv. Vorsitzender)

Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand: Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Rosemarie Ebeling (stellv. Vorsitzende), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Gemeindebüro:** Dagmar Musehold, Am Ellernbusch 17, Telefon 42 52 78, Fax 2 34 68 94, mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de. Sprechzeiten: Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. Kassenstunden: Dienstag von 9.30 bis 11.30 Uhr (Herr Simosseg).

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nummer 015 000 151 · BLZ 250 501 80 **Kirchenmusikerin:** H.-S. Maisch, Telefon (0 50 45) 96 22 02. **Küster-Vertretung:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Elke Hiemesch, Am Roggenkamp 29 (Devese), Telefon 2 34 58 66. **Regionaldiakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Bockstraße 33 (Friedenskirchengemeinde Arnum), Telefon (0 51 01) 49 84

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 11. Dezember (3. Advent)

10.00 Uhr (Trinitatiskirche) Gottesdienst (Pastor Kricheldorf)

Sonntag, 18. Dezember (4. Advent)

10.00 Uhr (Trinitatiskirche) Gottesdienst mit Abendmahl/Traubensaft (Pastor Kricheldorf), im Anschluss Kirchenkaffee

Nächster Taufsonntag:

am 8. Januar 2006 um 10.00 Uhr in der Trinitatiskirche

Gottesdienst in der Seniorenresidenz

Dienstag, 13. Dezember, 10.00 Uhr (Pastorin Beckedorf)

Andachten in der Seniorenresidenz

Donnerstag, 19. Januar, 10.00 Uhr Andacht im Vortragssaal (Frau Lechner)

Kindergottesdienste

jeden Freitag während der Schulzeit um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Montag bis Freitag um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag um 15.30 Uhr (Susanne Marwede, Telefon 45 37 67, Urte Schlüter, Telefon 7 68 21 58)

Kinderkreis: an jedem Freitag um 15.30 Uhr (Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12)

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Jugendtreff: Donnerstag 17.00 Uhr (Patrick Römer, Telefon 2 61 54 83)

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Handarbeitskreis: Montag 15.00 Uhr, Frauenkreisraum (Margret Niederhut, Telefon (0 51 01) 85 39 18)

Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 19.30 Uhr (Frau Edda Schaefer, Telefon 42 64 71 5. Januar 2006 – N.N. „Gedanken zur Jahreslosung 2006“

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, Gemeindesaal (H.-S. Maisch, Telefon (0 50 45) 96 22 02

Frauen-Gesprächskreis: (14-tägig) mittwochs, 9.45 Uhr (M. Lechner, Telefon 42 22 37 Wiederbeginn am 18. Januar 2006

Männer-Gesprächskreis: (14-tägig) mittwochs, 9.45 Uhr (Dr. H.-R. Marten, Tel. 42 66 17 14. Dezember Advents-Vormittag

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.30 Uhr, Gemeindesaal (L. Althoff, Telefon 42 28 77

Junger Müttertreff: Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97, nächstes Treffen am 16. Januar 2006 um 19.45 Uhr im Gemeindehaus

Die Kirche ist für jedermann zur stillen Andacht donnerstags 10.00–11.00 Uhr geöffnet **Bibelabend** (einmal monatlich) Donnerstag um 19.30 Uhr im Turmzimmer (S. Kricheldorf, Telefon 41 27 12), nächster Bibelabend am 8. Dezember

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat um 18.00 Uhr im Frauenkreisraum

Ökumenischer Gesprächskreis: Termine entnehmen Sie bitte dem Aushang im Schaukasten (Friedhelm Handke, Telefon 42 12 10)

Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem Pkw unentgeltliche Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte am Freitag oder Samstag bei ihr unter Telefon (0511) 42 28 77. Fahrdienst ab Trinitatiskirche, jeweils 15 Minuten vor Gottesdienstbeginn.

HINWEISE

Weihnachtsspiel

Auch in diesem Jahr findet eine öffentliche Generalprobe unseres Weihnachtsspiels in der Kinderchristvesper am Heiligabend statt, und zwar am 23. Dezember um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche. Eingeladen sind alle, die zur Kinderchristvesper nicht in die Kirche kommen können oder wollen. Gezeigt wird die Geschichte „Die vier Wunschzettel“.

Alle Jahre wieder – Tannenbäume gesucht

Der Herbst ist da und damit die Zeit der „groben“ Gartenarbeiten. Natürlich benötigt unsere Gemeinde auch in diesem Jahr zum Weihnachtsfest Tannenbäume für unsere Kirche und unsere Kapellen in Devese und Hemmingen. In der Vergangenheit waren dies meistens Bäume, die von Gemeindegliedern gespendet wurden, Bäume, die sowieso aus den Gärten entfernt werden sollten und so noch einem guten Zweck dienen konnten.

Sollten Sie die Absicht haben, Ihren Garten auszuforsten und dabei eine Tanne oder Fichte übrig haben, so melden Sie sich doch bitte im Kirchenbüro, Telefon (0511) 42 52 78. Der Baum wird dann kurz vor Weihnachten von uns gefällt und abgeholt.

Gottesdienste am Samstag, dem 24. Dezember (Heiligabend)

16.00 Uhr (Trinitatiskirche) Kinderchristvesper mit Weihnachtsspiel (Pastorin Kricheldorf sowie die Kinder und das Team des Kinderkreises)

16.00 Uhr (Kapelle Devese) Christvesper (Pastorin Beckedorf)

18.00 Uhr (Trinitatiskirche) Christvesper (Pastorin Beckedorf)

18.00 Uhr (Kapelle Hemmingen) Christvesper (Pastor Kricheldorf)

23.00 Uhr (Trinitatiskirche) Feier der Christnacht (Pastor Kricheldorf mit Kirchenchor)

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen/Arnum, Bockstraße 33, Telefon (05101) 3414, Fax (05101) 4983 Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Hannelore Daubert, Telefon (05101) 3414, Fax (05101) 4983. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 16.00 bis 18.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 92 53 64, e-mail: FrankEwert@online.de Sprechstunden: Dienstag von 9.00 bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 49 84. Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Organist:** Andreas Bartholl, Telefon (0511) 82 48 17. **Chorleiterin:** Helga Wittram, Telefon (05101) 48 97. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 583 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (05101) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habbens, Telefon (05101) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** sonntags nach dem Gottesdienst, montags von 16.00 bis 18.00 Uhr, dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr, mittwochs von 16.30 bis 17.30 Uhr, donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 038 08 · BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Racker, Telefon (05101) 23 17, Klaus-Joachim Schleypen, Telefon und Fax (05101) 92 51 20. Bankverbindung des Fördervereins: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 126 84 · BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 11. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst (Pastor F. Ewert) mit dem Schulchor der Albert-Einstein-Schule

Sonntag, 18. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst (Pastor F. Ewert)

Samstag, 24. Dezember (Heiligabend)

15.30 Uhr Kinderkrippenspiel (Pastor Dr. J. Kreuter & Team)

17.00 Uhr Familiengottesdienst, Krippenspiel (Diakonin E. Hartebrodt-Schwier & Team)

18.30 Uhr Gottesdienst-Vesper mit Kantorei (Pastor F. Ewert)

23.00 Uhr Christmette (Pastor F. Ewert)

Sonntag, 25. Dezember (1. Weihnachtstag)

18.00 Uhr Festgottesdienst in Wilkenburg (regional) (Pastor S. Kricheldorf)

Montag, 26. Dezember (2. Weihnachtstag)

10.00 Uhr Festgottesdienst mit Kantorei (Pastor Superintendent i. R. Dr. H. Wittram)

Samstag, 31. Dezember (Silvester)

18.00 Uhr Jahresabschluss-Gottesdienst mit Abendmahl (Pastor F. Ewert)

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags um 9.30 und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindgruppen: Melanie Stössel, Telefon (05101) 58 48 14, Frau Tanja Hinz

Spielpark: dienstags von 9.00 bis 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark: Dienstag vormittag Unda Jeske, Telefon (05101) 58 46 08, Ulrike Haupt

Vorlesestunde für Kinder von 4 bis 7 Jahren: Frau Heike Dunse liest an jedem 1. und 3. Donnerstag im Monat von 16.00 bis 17.00 Uhr im Gemeindehaus, Bockstraße 33. Nächster Termin: 15. Dezember

Kindergottesdienste: 14-tägig (Pastor Dr. Jens Kreuter)

Baumgruppe: dienstags von 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs von 15.00 bis 16.30 Uhr,

„Die Brücke“: am 1. Donnerstag im Monat von 17.00 bis 18.30 Uhr. Nächster Termin: 12. Januar 2006

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandinnen/Konfirmanden: dienstags 16.45 bis 18.00 Uhr, mittwochs 16.45 Uhr.

Jugendtreff 7cy: mittwochs von 19.00 bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche. Infos gibt es bei Dorothea Borchers, Telefon (05101) 58 40 08.

Jugendgruppe am Dienstag: Alle Ex-Konfis, 19.00 bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche Arnum. Infos gibt es bei Katrin Linkermann (Diakonin), Telefon (0511) 92 06 777 katrinlinkermann@web.de

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags um 15.00 Uhr

Frauentreff: Nächstes Treffen am 8. Dezember

Kirchenchor: Nächste Proben am 7. und 21. Dezember um 20.00 Uhr

Vorlesen für Senioren: donnerstags, 15.00–16.00 Uhr, Begegnungsstätte (Frau Süßerkrüb)

Literaturkreis: an jedem letzten Donnerstag im Monat

Aquarellmalkreis (Herr Schmitz-Reinthal): montags um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch unter Telefon (05101) 44 60

Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Montag und 3. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr. Nächster Termin am 12. Dezember

Gitarrenkurse bei Sonja Moisch-Oertelt: donnerstags von 19.15 bis 20.15 Uhr

HINWEISE

Segeltörn in den Sommerferien 2006

Auf große Fahrt . . . wagen wir uns in den Sommerferien 2006. Vom 14. bis 25. August wird eine Freizeit für Jugendliche im Alter zwischen 13 bis 17 Jahren angeboten. Vom Kirchenkreis Laatzen-Springe aus führt uns die Fahrt auf den 41 Meter langen Zweimastklipper Dageraad. Das Schiff wird von uns, einem erfahrenen Skipper und einem Bootsmann durch Wind und Wellen des Ijsselmeeres und des Wattenmeers gesteuert. Das Schiff bietet in 2-5-Bett-Kajüten Platz für ca. 30 Teilnehmer/innen.

Die Arbeit an Bord – vom Segelsetzen bis zum Kochen und Tischdecken – wird geschwisterlich geteilt. Natürlich stehen Hafenerkundungen, Baden, Spielen und tolle Überraschungen auf dem Programm.

Wer Lust bekommen hat, seine Ferien einmal ganz anders zu verbringen, kann sich ab sofort anmelden. Der Teilnahmebetrag beträgt 394,- Euro.

Weitere Infos zur Fahrt gibt es bei Elke Hartebrodt-Schwier (Diakonin) in Arnum, Bockstraße 33, Telefon (05101) 49 84 oder c/o Gemeindebüro, Telefon (05101) 34 14.

Anzeigenannahme: Fax (05 11) 41 65 77

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen/Hiddestorf · Schulstraße 10 · Telefon (05101) 133 60
 Fax (05101) 851062 · E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:**
 dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr, donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr. **Pastorin:**
 Gesa Steingraber-Broder. **Sekretärin:** Sabine Brandt. **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev,
 Telefon (05101) 4672. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 348 0780

GOTTESDIENSTE**Samstag, 10. Dezember**

18.00 Uhr Adventsandacht (G. Höhn)

Sonntag, 11. Dezember (3. Advent)

18.00 Uhr Musikalischer Abendgottesdienst (Pastorin Steingraber-Broder)

Der Gottesdienst wird mitgestaltet von Mitgliedern der Kantorei St. Andreas Springe
 unter der Leitung von Prof. Cornelius Schneider-Pungs

Sonntag, 18. Dezember (4. Advent)

10.00 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel (A. Frenz/G. Höhn)

VERANSTALTUNGEN

Dienstag 16.30 bis 17.30 Uhr: Bücherei

Freitag 16.00 bis 18.00 Uhr: Bücherei

HINWEISE**Dienstag, 13. Dezember**

15.00 Uhr Gemütliche Kaffeerunde im Gemeindezentrum

Gemeindeabend im Advent

Wir laden herzlich ein zu einem adventlichen Gemeindeabend am Kamin am Mittwoch,
 dem 14. Dezember, um 20.00 Uhr im Hiddestorfer Gemeindezentrum. Bei Punsch und
 Gebäck wird Herr Heinrich Lange Lichtbilder von Alt-Hiddestorf und Ohlendorf zeigen.

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Pfarrbüro: Kirchstraße 18 · Wilkenburg · Telefon (0511) 425110 · Fax (0511) 425121
 homepage: www.st-vitus-gemeinde.de · e-mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de ·

Öffnungszeiten: dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Pastor:** Uwe Büttner,
 Telefon (05066) 604931, Anschrift: Hügelstraße 5, 31157 Sarstedt. **Küsterin:** Eva-
 Katrin Haverkamp, Telefon (0511) 413930. **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon
 (0511) 427221. **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch, Telefon (0511) 423454. **Kirchlicher**
Besuchsdienst über Gemeindebüro erreichbar.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger · Telefon und Fax (0511) 411392

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:

dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr · Telefon (0511) 4108778 · Fax
 (0511) 425121 · homepage-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not · Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A · 30966 Hemmingen · Telefon (0511) 2348687 · Fax (0511) 2348699
 E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de · homepage-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE**Sonntag, 11. Dezember**

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Pastor i.R. Knackstedt)

Sonntag, 18. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche (Oberkirchenrat Krech)

Samstag, 24. Dezember (Heiligabend)

16.00 Uhr Familien-Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche (Pastor Büttner)

17.30 Uhr Christvesper in der St.Vitus-Kirche (Pastor Tyra)

17.30 Uhr Christvesper in der Kapelle Harkenbleck (Pastor Büttner)

23.00 Uhr Nachgottesdienst in der St.Vitus-Kirche (Pastor Dr. Charbonnier)

VERANSTALTUNGEN

dienstags 10.00 Uhr Krabbelgruppe

mittwochs 15.15 Uhr Kindergottesdienst in Wilkenburg

donnerstags, 19.30 Uhr Kirchenchor

Montag, 12. Dezember

15.00 Uhr Seniorenkreis

Dienstag, 13. Dezember

19.30 Uhr Kontaktkreis

Kath. Pfarrgemeinde St. Johannes Bosco, Hemmingen

Berliner Straße 20, Tel. (0511) 424341, Fax (0511) 424366. **Pfarrbüro** Malgorzata
 Miedzinska-Staszkiwicz, Sprechzeiten: Montag, Mittwoch von 9.00 bis 11.00 Uhr,
 Freitag von 9.30 bis 11.00 Uhr. **Sprechzeiten:** Pater Gerhard Heun am Samstag von
 10.00 bis 11.00 Uhr und nach Absprache; Pater Heinz Weierstraß nach Absprache;
 Gemeindereferentinnen Monika Feld und Regina Griesmayr nach Absprache.

GOTTESDIENSTE UND ANDERE TERMINE**Donnerstag, 8. Dezember**

15.00 Uhr (Arnum) Seniorenbegegnung, 17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe, anschließend
 Treffen der Salesianer mit den Hauptamtlichen der Seelsorgeeinheit

Freitag, 9. Dezember

8.00 Uhr (Hemmingen) Laudes und Heilige Messe, 15.30 Uhr (Hemmingen) Krippenspiel-
 probe, 17.00 Uhr Sternsingerprobe

Samstag, 10. Dezember

6.30 Uhr (Hemmingen) Rorateamt, anschl. Frühstück im Pfarrheim, 15.00 Uhr (Arnum)
 Adventliche Feier in Arnum/Stadt Hemmingen, 17.30 Uhr (Arnum) Heilige Messe

Sonntag, 11. Dezember (3. Advent)

Kollekte für das Bonifatiuswerk – 10.00 Uhr (Hemmingen) Hochamt (Kirchbus Route 1),
 18.00 Uhr (Hemmingen) Jugendmesse, anschl. Begegnung im Pfarrsaal

Dienstag, 13. Dezember

15.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe, anschl. Seniorenbegegnung

19.30 Uhr (Hemmingen) Pfarrkreis „Wer ist Josef?“

Die Wandlungen des Josefbildes in einem fiktiven Telefongespräch von ihm selbst erklärt.
 Anschließend adventliches Beisammensein mit Gebäck, Glühwein und Adventstee.

Steuerberaterin Anne Nickel

30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum

Beethovenstraße 21

Telefon 051 01/58 55 31

Telefax 051 01/58 55 32

BAUGESCHÄFT JÖRG GOLLMER GmbH

Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
 Schlüsselfertiges Bauen zum Festpreis

Hoher Holzweg 56
 30966 Hemmingen
 Ortsteil Arnum

Fon 051 01/28 94
 Fax 051 01/53 71

Generalagentur Joachim Abert

Pattenser Feldweg 7, 30966 Hemmingen

Tel.: 05101 585205, Fax: 05101 585206

Ihr Partner für Risikoabsicherung, Vorsorge
 und Vermögensaufbau.



BARTKE

Sanitär · Heizung · Lüftung

- Reparatur und Neuanlagen
- Ausführung von Blecharbeiten
- Badumbauten
- Wartung und Pflege
- Neubauten
- Altbausanierung

Telefon (0 51 01) 22 34 · Mobil 0171/2 89 08 84
 Fax (0 51 01) 58 49 27

LESEN
 HÖREN
 SPIELEN

30966 Hemmingen
 Deveser Straße 2

Telefon
 (0511) 234 60 15

Telefax
 (0511) 234 60 16

Mo. bis Fr.
 9–13 u. 14–18,
 Samstag
 9–13 Uhr



schnell, zuverlässig und bequem –

nutzen Sie unseren Buchlieferservice!

Wir bringen Ihnen fast jedes Buch
 innerhalb von 24 Stunden ins Haus –
 keine zusätzlichen Lieferkosten!

Das wird gut!

Hemminger Buchhandlung

HEINZ BIRNBAUM

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Beratungs- und Vorsorge-Gesprächen helfen wir
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

30982 Pattensen · Steinstraße 38

(0 51 01) 1 30 01



BÖKER

BESTATTUNGEN

TISCHLEREI

Hausbesuche nach Vereinbarung
Wir sind jederzeit erreichbar

05 11 / 42 17 17

30459 Hannover-Ricklingen
Beekestraße 66/68 · Springer Straße 2/Ecke Wallensteinstraße

Gramann**Bestattungen**

Tag und Nacht erreichbar
Persönliche Beratung
Erledigung aller Formalitäten

30966 Hemmingen/OT Hiddestorf · Ihmer Str. 1 H
Telefon (0 51 01) 1 21 44 und 0 172 / 5 32 56 82

Anzeigenannahme: Telefon (05 11) 41 02 89-30
e-Mail: rings um uns@goedicke-druck.de

Jürges

Bestattungen

Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen

- Wir sind jederzeit erreichbar
- Auf Wunsch Hausbesuche
- Überführungen und Vorsorge
- Bestattungsfachverbandsmitglied

☎ 05 11
42 12 69

30459 Hannover · Willführstraße 6 und Wallensteinstraße 1
30966 Hemmingen · Göttinger Landstraße 44

Mittwoch, 14. Dezember

8.30 Uhr (Hemmingen) Rosenkranzgebet, 9.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe, anschl. Gedankenaustausch über das „Monatliche Wort des Lebens“

15.00 Uhr (Hemmingen) Adventlicher Nachmittag der Frauengemeinschaft (kfd)

Alle Frauen der Gemeinde sind eingeladen!

Donnerstag, 15. Dezember

19.00 Uhr (Harkenbleck) Roratemesse in Harkenbleck

19.30 Uhr (Hemmingen) Biblisches Glaubensgespräch und Adventsfeier mit Frau Ludwig

Freitag, 16. Dezember

8.00 Uhr (Hemmingen) Laudes und Heilige Messe, 15.30 Uhr (Hemmingen) Krippenspielprobe, 17.00 Uhr (Hemmingen) Sternsingerprobe

In den nächsten 7 Tagen vor Weihnachten werden (vornehmlich in geistlichen Gemeinschaften) zur Vesper im Besonderen die „O-Antiphonen“ gesungen und gebetet. Sie beziehen sich (entnommen dem Alten Testament) ausdrücklich auf die „heilbringende“ Geburt Jesu.

Samstag, 17. Dezember

Messe vom Tage, Antiphon „O Weisheit aus des Höchsten Mund“

6.30 Uhr (Hemmingen) Rorateamt, anschl. Frühstück im Pfarrsaal, 17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe

Sonntag, 18. Dezember (4. Advent)

Antiphon „O Wurzel Jesse, Jesus Christ“

10.00 Uhr (Hemmingen) Hochamt mit Parallel-Kinderwortgottesdienst (Kirchbus Route 1) Kollekte für unsere Pfarrgemeinde, 17.00 Uhr (Hemmingen) Bußandacht

Montag, 19. Dezember

Messe vom Tage, Antiphon „O Adonai, Du starker Gott“

Dienstag, 20. Dezember

Messe vom Tage, Antiphon „O Schlüssel Davids“

Mittwoch, 21. Dezember

Messe vom Tage, Antiphon „O Aufgang, Glanz und Herrlichkeit“

8.30 Uhr (Hemmingen) Rosenkranzgebet, 9.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe ab 15.00 Uhr Haus- und Krankenkommunion in Hemmingen und Arnum

Donnerstag, 22. Dezember

Messe vom Tage, Antiphon „O Gott, Sehnsucht der Welt“

17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe

Freitag, 23. Dezember

Messe vom Tage, Antiphon „O Gott mit uns, Immanuel“

8.00 Uhr (Hemmingen) Laudes und Heilige Messe

Katholische Pfarrgemeinde St. Maria, Pattensen

Pattensen, Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26 oder 91 52 28, Fax (0 51 01) 91 52 27.
Pfarrer: Pater Gerhard Heun (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Diakon:** Kurt Hennig.
Gemeindefereferentin: Regina Griesmayr (Sprechstunde donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr). **Sekretärin:** Angelika Jendritzki (Bürozeiten montags und dienstags von 9.00 bis 11.00 Uhr sowie donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr)

GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN**Donnerstag, 8. Dezember**

6.00 Uhr Frühschicht, anschließend Frühstück im Pfarrheim, 15.15 Uhr Kinderschola, 16.30 Uhr Wölflinge, 19.00 Uhr Pfadfinder, 19.30 Uhr Herrentischtennis

Freitag, 9. Dezember

6.00 Uhr Frühschicht, anschließend Frühstück im Pfarrheim, 8.30 Uhr Heilige Messe, 10.00 Uhr Tauffeier

Samstag, 10. Dezember

17.30 Uhr Vorabendmesse in Arnum

Sonntag, 11. Dezember

10.00 Uhr Heilige Messe

Montag, 12. Dezember

18.00 Uhr Anbetung, 20.00 Uhr Kirchenchorprobe

Dienstag, 13. Dezember

8.45 Uhr Rosenkranzgebet, 9.00 Uhr Frauenmesse, anschließend Dienstagsfrühstück für alle, besonders für unsere Senioren

Mittwoch, 14. Dezember

8.30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden, 18.00 Uhr Krippenspielprobe, 18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Frauengruppe, 20.00 Uhr Rovernunde

Donnerstag, 15. Dezember

15.15 Uhr Kinderschola, 16.30 Uhr Wölflinge, 19.00 Uhr Pfadfinder, 19.00 Uhr Roratemesse in Harkenbleck

Freitag, 16. Dezember

8.30 Uhr Heilige Messe

Samstag, 17. Dezember

17.00 Uhr Vorabendmesse in Arnum

Sonntag, 18. Dezember

10.00 Uhr Heilige Messe, 18.00 Uhr Bußgottesdienst, anschließend Beichtgelegenheit

Montag, 19. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst im Pflegeheim, 16.00 Uhr 1. Sternsinger treffen, 20.00 Uhr Kirchenchorprobe

Dienstag, 20. Dezember

6.00 Uhr Frühschicht, anschl. Frühstück im Pfarrheim, ab 10.15 Uhr Krankenkommunion

Mittwoch, 21. Dezember

8.30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden, 18.00 Uhr Krippenspielprobe, 18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Rovernunde

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier
zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw.

ins Gasthaus Zur Post
in Hemmingen, Dorfstr. 63, Telefon (05 11) 42 35 61

Für die vielen lieben Glückwünsche
zu meinem 75. Geburtstag
möchte ich mich hiermit recht herzlich bedanken.

Bäckermeister i.R.

Alfred Bredthauer

Arnum, im Dezember 2005

Dort wo alles begann ...
... im Zoo Hannover gibt es nun ein Happy-End!

Die standesamtliche Trauung unserer Tochter

Dr. Christiane Linne-Jonas

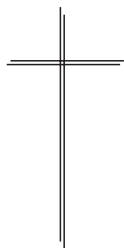
mit

Marc Jonas

am 9. Dezember 2005 geben hiermit bekannt:
PETRA & KARL-HEINZ LINNE

Im Dorffeld 45 a

30966 Hemmingen



**Heinz-Günther
Glindemann**

* 22.1.1938 † 27.11.2005

STATT KARTEN

Dank sagen wir allen, die
gemeinsam mit uns Abschied
nahmen und ihre Verbunden-
heit und Wertschätzung in so
vielfältiger Weise zum Aus-
druck brachten.

Besonderer Dank gilt Herrn
Pastor Ewert.

Im Namen aller Angehörigen
Heide Glindemann

Arnum, im Dezember 2005



Walter Hengstmann

Herzlichen Dank sagen wir allen,
die durch Wort und Schrift, Kränze,
Blumen und Geldspenden ihre An-
teilnahme zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir Herrn Pastor
Ewert für seine tröstenden Worte.

Im Namen aller Angehörigen
Else Hengstmann geb. Pohl

Arnum, im Dezember 2005

Hans Ihrke



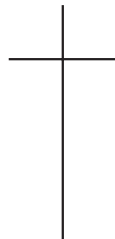
Wir danken allen, die ihr Mitgefühl
durch Wort, Schrift, Kranz, Blumen
und Geldspenden bekundeten und
unserem lieben Verstorbenen das
letzte Geleit gaben.

Ein besonderer Dank gilt der FFW
Devese sowie Herrn Pastor Krichel-
dorf für seine tröstenden Worte.

Im Namen aller Angehörigen

Wilja Ihrke

Devese, im Dezember 2005



**Heinrich
Marahrens-Klemme**

Herzlichen Dank

sagen wir allen,
die sich in stiller Trauer mit uns
verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme auf vielfältige und
liebvolle Weise zum Ausdruck
brachten.

**Waldtraut Marahrens-Klemme
und Familie**

Devese, im Dezember 2005

Es ist schwer,
einen geliebten
Menschen
zu verlieren,
aber tröstlich
zu erfahren,
wie viele ihn
gern gehabt
haben.

Herzlichen Dank allen,
die uns durch Wort oder Schrift,
durch Blumen oder Geldspenden
(zugunsten der MHH)
ihre Anteilnahme zum Ausdruck
brachten und uns beim Abschied
von unserer geliebten
Gaby (12.12.1951 - 21.10.2005)
beigestanden haben.

**Bernd, Sebastian und
Alexander Trambauer**

Die Urnenbeisetzung fand am
11. November 2005
im engsten Familienkreis statt.

Nicht gewußt?

*Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre*

IM GASTHAUS ZUR POST
Hemmingen · Dorfstraße 63 · Telefon (05 11) 42 35 61

Am Mittwoch, dem 21. Dezember, erscheint die letzte „rings um uns“ in diesem Jahr.
Der Redaktionsschluss für die Anzeigenannahme ist am Mittwoch, dem 14. Dezember.

Anzeigenannahme:

☎ (05 11) 41 02 89-30 · Fax (05 11) 41 65 77 · e-mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Fleischerei FRITSCH GBR

FRITSCH Würste
sprengen den Rahmen

Täglich wechselnder Mittagstisch frisch zubereitet!

Filialen
Volgersweg 52 · ☎ 05 11 / 169 31 48
Rathausplatz 3 · ☎ 05 11 / 213 71 04

ANGEBOTE BIS 17. DEZEMBER 2005

Lachsschinken	100 g € 1,49
Schweine-Mettwurst mit oder ohne ganzem Pfeffer, eigene Herstellung	100 g € 1,39
Bierschinken	100 g € 1,29
Kronenbraten	1 kg € 5,98
Schweine-Schnitzel aus der Oberschale	1 kg € 5,98

Komplettservice: liefern, verlegen, ketteln, Türen kürzen, Möbelauf- und -abbau u.v.m.

TEPPICHBODEN & TEPPICHE | TEPPICHFLIESEN | SPIELTEPPICHE
STUFENTEPPICHE | LAMINAT | PARKETT | KORK | CV/LINOLEUM

teppich-scheune.de

Die Service-Fachleute

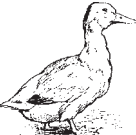
Mo-Fr 9-19 Uhr · Sa 9-15 Uhr

Wilkenburg · Hemmingen · Kirchstr. 25 · Telefon 05 11 - 211 00 00

Frisches Gemüse
aus eigener Produktion

Familie Volkmann
Hemmingen OT Arnum · Hundepfuhlsweg 3
Telefon (0 51 01) 35 58 · Fax (0 51 01) 30 69

Öffnungszeiten :
Freitag + Samstag
8.00 – 13.00 Uhr

 **Gänse und Enten**
frisch geschlachtet – zu Weihnachten!
abzuholen am Freitag, dem 23. Dezember 2005,
von 8.00 bis 18.30 Uhr.

 **Passend dazu unser traditionelles Wintergemüse:**
frischer Rosenkohl, Grünkohl und Rotkohl.
Mit diesem letzten Verkaufstag am Freitag, dem 23.12., von 8.00 bis 18.30 Uhr, gehen wir in die Weihnachtsferien. Das erste Verkaufswochenende im neuen Jahr ist Freitag/Samstag, 13. und 14. Januar.

Wir wünschen unseren Kunden
ein schönes Weihnachtsfest & einen guten Rutsch ins neue Jahr

Michaelis - Elektrotechnik

Ihr Spezialist und Ansprechpartner
rund um innovative Haustechnik.

Fragen Sie Ihren Elektromeister aus Arnum.

Fon: 05101/5859850
Fax: 05101/5859851
www.michaelis-elektrotechnik.de

individuell
innovativ
zuverlässig

Skatpartner/in in Hemmingen gesucht. ☎ 41 42 05

ARNUM

Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert

Einladung zur Generalversammlung

Am Samstag, dem 14. Januar 2006, findet in der Aula der Grundschule Arnum die 110. Generalversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Arnum statt. Einlass ist ab 18.30 Uhr.

Beginn ist um 19.00 Uhr. Hierzu möchten wir alle Ehren-, fördernden, passiven sowie aktiven Mitglieder recht herzlich einladen. Eine persönliche Einladung ergeht nicht mehr.

TAGESORDNUNG

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und der Beschlussfähigkeit
3. Gedenken der verstorbenen Kameraden
4. Verlesen der Niederschrift der 109. Generalversammlung
5. Genehmigung der Niederschrift der 109. Generalversammlung
6. Tätigkeitsberichte
 - a. Ortsbrandmeister
 - b. Gruppenführer
 - c. Jugendfeuerwehrwart
 - d. Musikzugführer
7. Entlastung des Kommandos
8. Grußworte der Gäste
9. Anträge und Anfragen
10. Übernahme aus der Jugendfeuerwehr
11. Berufung von Kommandomitgliedern ins Kommando
12. Schlusswort

Anträge zur 110. Generalversammlung müssen bis zum 7. Januar 2006 beim Ortsbrandmeister Wolfgang Frödrich schriftlich eingereicht werden.

Das Kommando der Freiwilligen Feuerwehr Arnum

Wichtiger Hinweis

an die Mitglieder des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Arnum

Jubiläumsfeuerwehrball 2006

Am Sonnabend, dem 21. Januar 2006, veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Arnum ihren Feuerwehrball 2006 ab 19.00 Uhr in der Aula der Arnum Grundschule. In den nächsten Tagen erhalten alle Mitglieder einen Brief, der u.a. die neue Prozedur erläutert.

Karten zum Preis von 15,- Euro pro Person sind erhältlich bei

Wolfgang Frödrich Telefon (0 51 01) 92 55 53

Ernst-August Nordmeyer Telefon (0 51 01) 35 20

Horst Wissel Telefon (0 51 01) 92 52 70

Paul-Emile Guilbert Telefon (0 51 01) 33 13

Anmeldeschluss zum Feuerwehrball ist am 14. Januar bei der Generalversammlung!

Paul-Emile Guilbert (Schriftführer)

Arbeiterwohlfahrt Arnum

Wir danken ...

- ... unseren Mitarbeitern und Helfern für ihren unermügelichen Einsatz,
- ... unseren Freunden und Spendern, die uns in die Lage versetzen, anderen zu helfen und Freude zu schenken,
- ... dem Rat und der Verwaltung der Stadt Hemmingen, dass sie uns behilflich sind, Wünsche unserer älteren Mitbürger zu erfüllen.

Wir wünschen ...

- ... unseren Freunden und Gästen weiterhin Freude und Zerstreuung bei unseren Veranstaltungen,
- ... allen Bürgern und Bürgerinnen ein friedliches Weihnachtsfest und ein frohes, gesundes neues Jahr.

Unsere Veranstaltungen in der Begegnungsstätte Göttinger Straße 65 finden in diesem Jahr am 14. Dezember ihren Abschluss.

Die erste Begegnung im neuen Jahr ist am Mittwoch, dem 25. Januar. Wir laden Sie herzlich ein, dann wieder an unseren Veranstaltungen teilzunehmen. Bitte interessieren Sie auch Mitbürger aus Ihrem Bekanntenkreis.

Der Vorstand

Weihnachtliche Musizierstunde in der Friedenskirche

Am Dienstag, dem 20. Dezember 2005, um 17.00 Uhr findet eine Vorspielstunde mit festlichen Flötenklängen der Blockflötenklasse Christa Seidel von der Musikschule Hemmingen statt.

Es erklingen Werke aus verschiedenen Epochen, die die Schüler im vergangenen Unterrichtsjahr erarbeitet haben, sowie Weihnachtslieder im Einzelvortrag bis zum Flötenchor. Der Eintritt ist frei.

Erfolgreicher Basar der Friedenskirchengemeinde

Auch in diesem Jahr ist es wieder gelungen (zum 10. Mal in dieser Form), dass die Aussteller/innen und die Besucher/innen auf einen schönen, ideen- und abwechslungsreichen Basar zurückblicken können. Viele hübsche selbstgefertigte und gespendete Dinge konnten die Besitzer wechseln.

Der Bücherflohmarkt lockte mit Schnäppchen in anspruchsvoller und auch leichter Literatur, und das umfangreiche Kuchenbuffet war wieder sehr gefragt. Auch die Waren aus San Salvador und anderen Ländern fanden guten Absatz. Nicht zuletzt erfreute das Schattenspiel „Peter und der Wolf“ Erwachsene wie Kinder.

Der Erlös in Höhe von 1.301,62 € ist je zur Hälfte für die Rumänienhilfe und die eigene Gemeinde bestimmt.

Allen, die auf verschiedene Weise zum Gelingen des Basars beigetragen haben, sei ganz herzlich gedankt. *Erika Habben*

DRK-Ortsverein Arnum

Adventliches Zusammensein

Der DRK-Ortsverein Arnum feiert am Montag, dem 12. Dezember, in der „Alten Schmiede“ ein Adventliches Zusammensein. Beginn: 20.00 Uhr. Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Blutspende in Arnum

Ein herzliches Dankeschön an alle 122 Blutspender. Zum ersten Mal trauten sich 11 Spender, etwas Gutes zu tun!

Ebenso danke an alle ehrenamtlichen Helfer, ohne die ein guter Verlauf nicht gelungen wäre.

Senioren-Adventsfeier

Die Wohlfahrtsverbände laden am Samstag, dem 10. Dezember, von 15.00 bis 17.00 Uhr herzlich in die Aula der Wäldchenschule zu einer Senioren-Adventsfeier ein.

Die Anmeldungen können auch in den Begegnungsstätten der Wohlfahrtsverbände abgegeben werden.

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0511) 946 88-17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (0511) 946 88-17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

für Senioren „Gymnastik und Tänze im Sitzen“ montags von 14.45 bis 15.30 Uhr, Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11, für „50-Plus“ freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich. Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46.

Kegeln: alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge: mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstr. 33, Begegnungsstätte

Sozialstation: Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern „Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

**Pferdesalbe · Reitsport- und Weidezaunzubehör · Stroh-
mehl · Späne · Futtermittel · Gasvertrieb · Rindenmulch**
KLOCKEMANN · Jeinser Straße 18 · 30982 Pattensen
☎ 05101/12018 · Fax 05101/15042 · www.klockemann.net

Wir wünschen Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit

Begegnungsstätte Arnum Bockstr. 33 · Telefon (05101) 4916
VERANSTALTUNGEN

montags

14.45 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen (bis 15.30 Uhr),
anschl. Kaffeetrinken (Leitung: G. Risse)

dienstags

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
13.30 Uhr Spielnachmittag für Männer, Klönen und Gedächtnistraining
(bis 16.30 Uhr)

14.30 Uhr Gespräche, Spielen und Singen (bis 17.30 Uhr)

mittwochs

15.00 Uhr Bridge – DRK (bis 19.00 Uhr)

donnerstags

15.00 Uhr Vorstellen und Vorlesen von moderner Literatur (bis 16.00
Uhr), anschl. Besprechung des Lesestoffes (Frau Süberkrüb)

dienstags und donnerstags Gelegenheit zum Kaffeetrinken

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag von 11.00 bis 23.00 Uhr

Es freuen sich auf Ihren Besuch: Inh. Andreas Behm & sein Team
diversen Getränken und Musik
mit Galabuffet,
pro Person nur **74,50 €**

Großer Silvesterball

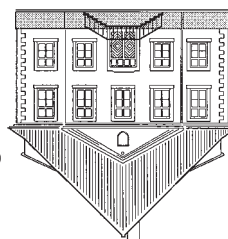
inkl. 1 Begrüßungscocktail
pro Person nur **19,50 €**

Am 1. und 2. Weihnachtstag bieten wir Ihnen ein reichhaltiges

30982 Pattensen · Marktplatz 1 · Telefon (05101) 145 35

Räume für 10 bis 350 Personen
Restaurant · Gaststube · Clubzimmer
Bundeskegelbahn · Veranstaltungen

**Watscheller
Pattensen**



Verschiedenes

Rasenmäher

Duhm · Hemmingen · Marie-Curie-Str. 10 · Fon 05 11/7 60 88 00

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · ☎ (0 51 09) 23 73 · Bitte Prospekt anfordern!

Motorsägen

Duhm · Hemmingen · Marie-Curie-Str. 10 · Fon 05 11/7 60 88 00

Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (0511) 41 42 85

Auto-Reparatur

Duhm · Hemmingen · Marie-Curie-Str. 10 · Fon 05 11/7 60 88 00



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Ketten schärfen

Duhm · Hemmingen · Marie-Curie-Str. 10 · Fon 05 11/7 60 88 00

Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!

Medizinische Fußpflege · Kosmetik · Akne · Beratung
Ingrid Rau · OT Hiddestorf · Birkenweg 8 · Telefon (05101) 124 89

TÜV/AU

Duhm · Hemmingen · Marie-Curie-Str. 10 · Fon 05 11/7 60 88 00

Entrümpelungsservice ☎ (0511) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Timbersports

Duhm · Hemmingen · Marie-Curie-Str. 10 · Fon 05 11/7 60 88 00

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · Tel. (05101) 3079

Unfallschaden

Duhm · Hemmingen · Marie-Curie-Str. 10 · Fon 05 11/7 60 88 00

Institut für Kosmetik & dauerhafte Haarentfernung · „Die Balance“
Tel. (0511) 234 95 02 · 30966 Hemmingen-Westerfeld · Gartenweg 13

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.www.svarnum.de**SPARTE BALLETT**

Dem Vorstand ist es gelungen, für die Sparte Ballett eine neue Übungsleiterin zu finden. Der Trainingsbetrieb könnte somit ab Januar 2006 wieder aufgenommen werden. Das Balletttraining soll angeboten werden für Kinder ab 5 Jahren.

Um den Bedarf abschätzen zu können, bitten wir Interessierte, sich umgehend bei der Geschäftsführung der SV Arnum, Telefon (05101) 25 60, zu melden. Von der Anzahl und der Alterszusammensetzung der Teilnehmer/Teilnehmerinnen wird es abhängen, welche Gruppen und wie viele Trainingsstunden angeboten werden können. *Vorstand*

SPARTE TURNEN**Kinderturnen**

Durch Gruppenwechsel sind wieder Plätze beim Kinderturnen für Kinder von 3½ bis 5 Jahren in folgenden Gruppen frei:

- Gruppe 1 Dienstag von 14.30 bis 15.15 Uhr
- Gruppe 2 Dienstag von 15.15 bis 16.00 Uhr
- Gruppe 3 Dienstag von 16.00 bis 17.00 Uhr
- Gruppe 4 Mittwoch von 15.00 bis 16.00 Uhr

Wer Spaß am Schaukeln, Klettern, Hangeln, Rutschen, Rennen, Hüpfen, Stützen, Werfen, Fangen, Springen, Balancieren, Schwingen etc. hat, der schaut einfach in den jeweiligen Gruppen vorbei oder meldet sich bei der Übungsleiterin Ulrike Schneider-Zywietz, Telefon (05101) 25 10 (nach 18.00 Uhr).

SPARTE SCHWIMMEN**Spartenversammlung**

am Freitag, dem 20. Januar 2006, um 19.30 Uhr im Vereinsheim in Arnum, Hiddestorfer Straße.

- TOP 1 Eröffnung und Begrüßung
- TOP 2 Genehmigung des Protokolls der vorausgegangenen Sitzung
- TOP 3 Bericht der Spartenleitung
- TOP 4 Bericht des Kassenwartes
- TOP 5 Entlastung der Spartenleitung
- TOP 6 Neuwahl der Spartenleitung
- TOP 7 Festsetzung der Spartenbeiträge
- TOP 8 Anträge (bis 9. Januar schriftlich bei Ingo Zacher)
- TOP 9 Planung 2006
- TOP 10 Verschiedenes

Wir würden uns sehr über ein zahlreiches Erscheinen freuen. Wahlberechtigt ist jedes Spartenmitglied, welches das 16. Lebensjahr vollendet hat bzw. dessen Erziehungsberechtigte(r). *Ingo Zacher*

SPARTE TENNIS**Jahreshauptversammlung**

am Freitag, dem 20. Januar 2006, um 19.30 Uhr im Tennis-Clubheim der SV Arnum auf der Tennisanlage.

TAGESORDNUNG

1. Begrüßung
2. Feststellung der satzungsgemäßen Einberufung und der Beschlussfähigkeit der Versammlung
3. Genehmigung des Protokolls der Jahreshauptversammlung 2005
4. Berichte der Funktionsträger
5. Bericht der Spartenleitung
6. Haushaltsabschluss 2005
7. Bericht über die Kassenprüfung
8. Entlastung der Spartenleitung
9. Beitragsanpassung
10. Haushaltsplan 2006
11. Neuwahlen (turnusgemäß sind zu wählen bzw. zu bestätigen: Kassenwart, Stellvertreter, Sportwart, technische Leitung)
12. Anträge
13. Verschiedenes

Vorstand

**Wir beraten Sie kostenfrei
und unverbindlich vor Ort!**

NEUBACHER
Sonnenschutztechnik

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen

Herstellung von:
Rolläden / Rollläden
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerungen
Reparatur und Service

Telefon (0511) 843 74 10
Telefax (0511) 843 74 18

10-jähriges Jubiläum der „Deveser Holzmäuse“

Am Sonntag, dem 18. Dezember, veranstalten die „Deveser Holzmäuse“ um 15.30 Uhr anlässlich ihres 10-jährigen Bestehens ein Konzert in den Räumen der Gaststätte „Mutter Buermann“. Hören werden Sie sowohl unsere Blockflötenschüler wie auch unsere Schüler, die bereits andere Instrumente spielen (Querflöte, Saxophon, Trompete etc.). Vor und während des Konzertes kann von dem reichhaltigen Kuchenbuffet genascht werden, welches Familie Nacke für alle Besucher bereit hält.

Hier noch einige Informationen zu den „Deveser Holzmäusen“:

Im Sommer 1995 wurden die „Deveser Holzmäuse“ von dem Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Devese gegründet. Hintergrund der Idee war, dass Nachwuchs selber ausgebildet werden sollte, um somit die Existenz des Musikzuges zu sichern. Ganz besonders stolz sind wir darauf, dass 2 Schüler der 1. Gruppe aus 1995 bereits selber Flötenunterricht in Devese geben.

Wichtig ist uns neben dem Unterricht vor allem, dass die Kinder Spaß am Musizieren haben und sich in unserer Gemeinschaft wohl fühlen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Nordic Walking Kurse ab Januar 2006Infos: **S. Streich**Physiotherapeutin / Gesundheitstrainerin ☎ **05101/84568****Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.**

Der Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V. hat inzwischen mit der ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum als Eigentümerin der Wehrkapelle einen notariellen Erbbaurechtsvertrag abgeschlossen, den das ev.-luth. Landeskirchenamt Hannover genehmigt hat.

Nach dieser Vereinbarung übernimmt der Förderverein die Wehrkapelle einschließlich ihres Inventars mit allen Lasten und Pflichten für die Dauer von zunächst 75 Jahren. Diese Übernahme ist jedoch an die Bedingung geknüpft, dass zuvor die Außenhülle der Wehrkapelle (Ostgiebel, Mauerwerk, Dach- und Glockenstuhl) dem heutigen technischen Standard entsprechend saniert wird. Diese Grundsanierung ist auf 85.000 € beziffert worden, die das Landeskirchenamt und das Kirchenkreisamt Laatzen-Springe und Ronnenberg bereit gestellt haben.

Mit den Arbeiten wird nach einer am 14. November d.J. stattgefundenen eingehenden Diskussion mit dem zuständigen Dezernenten des Amtes für Bau- und Kunstpflege (Landeskirchenamt) im Frühjahr 2006 begonnen werden. Die Arbeiten sollen so rechtzeitig abgeschlossen sein, dass wir die renovierte Kapelle bei unserem nächsten Kapellenfest präsentieren können.

Dieses Fest wird am Samstag, dem 9. September 2006, stattfinden. Parallel zur Außenrenovierung wird der Förderverein Teile des Innern der Kapelle sanieren. Es sollen eine neue Heizung eingebaut, die Wände gestrichen und der Fußboden egalisiert werden. Die hierfür benötigten finanziellen Mittel dürften aus Spenden, Mitgliedsbeiträgen und Erlösen verschiedener Aktivitäten des Fördervereins aufzubringen sein.

Es würde die Finanzierung der mit der Übernahme der Wehrkapelle verbundenen laufenden Kosten und der Ausgaben für weitere Renovierungsmaßnahmen wesentlich erleichtern, wenn möglichst viele der an der Erhaltung der Wehrkapelle Interessierten in unseren Verein eintreten würden. Der Mitgliedsbeitrag beträgt jährlich 60,- Euro, kann im Bedarfsfall auch ermäßigt werden.

Wir danken allen, die unser Anliegen bisher finanziell oder durch tatkräftige Mithilfe großzügig unterstützt haben, recht herzlich und wünschen allen, die sich dem Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V. – auf welche Weise auch immer – verbunden fühlen, eine fröhliche und gesegnete Weihnacht sowie einen guten Übergang in ein erfolgreiches und gesundes Jahr 2006. *G. Racker (Vorsitzender)*

**ÖKOLOGIE UND ÖKONOMIE
aus einer Hand –
verantwortungsvolles
Handeln hat einen Namen:**

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

Hemmingen · Sennieweg 19
Fax **0511/410 6272**

☎ **0511/41 20 13**

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK Ortsverein Hemmingen-Westerfeld / Devese

Senioren-Adventsfeiern

Wir freuen uns sehr darüber, dass unsere diesjährigen, gemeinsam mit der Stadt Hemmingen veranstalteten Adventsfeiern von so vielen Senioren besucht wurden, so dass die Aula in der Schule Köllnbrinkweg an jedem der beiden Nachmittage weitgehend gefüllt war.

Am 1. Tag nahmen etwa 130 und am 2. Tag etwa 150 Gäste an den Feiern teil. Frau Kistenmacher erwähnte in ihrer Begrüßungsansprache, dass unter den benachbarten Städten der Region Hannover allein die Stadt Hemmingen in mehreren Ortsteilen Weihnachtsfeiern für Senioren durchführt.

Herr Bürgermeister Schacht-Gaida, Herr Pastor Kricheldorf und Herr Pater Heun richteten besinnliche und zum Nachdenken anregende Worte und Wünsche an die Teilnehmer der Adventsfeiern.

Für fast alle Gäste war dann der musikalische Beitrag von Frau Rise Kagan ein erstmals gehörter Genuss. Mit einer Vielzahl von Glocken spielte Frau Rise Kagan weihnachtliche Lieder solo zu der passenden Musik von Kassetten oder zu der Begleitmusik von Herrn Specht. Die Glocken erzeugten schöne schwingende, weiche Töne und wurden manchmal zu sehr angenehm klingenden Akkorden zusammengefasst. Der Frauenchor unter der Leitung von Frau Bendix sang bekannte und weniger bekannte Weihnachtslieder, vor allem aber das von allen schon erwartete Lied „Kalender, Kalender“. Und zu den Orgelklängen von Herrn Specht sangen alle Senioren, Gäste und DRK-Helfer gemeinsam mehrere stimmungsvolle Weihnachtslieder.

Helfertreffen

Unser nächstes Helfertreffen findet am Montag, dem 9. Januar 2006, um 8.30 Uhr im Bürgersaal des Rathauses – wie üblich mit einem vorausgehenden gemeinsamen Frühstück – statt.

Der DRK-Ortsverein bedankt sich bei allen Helferinnen und Helfern für die in diesem Jahr geleistete Unterstützung und wünscht allen Einwohnern Hemmingens eine frohe Weihnachtszeit sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2006.

SC Hemmingen-Westerfeld

10 Jahre Aerobic und Bodygym

Hallo Stubenhocker!

Während ihr zu Hause auf dem Sofa euer gleichförmiges Fernsehkonsumentenleben fristet, sind wir – ein netter Haufen Frauen im besten Alter – jeden Mittwoch 90 Minuten sportlich gut drauf.

50 Minuten verausgaben wir uns mit mehr oder weniger schwierigen Aerobic-Combis, den Rest der Zeit geben wir uns der Illusion hin, dass Bauchmuskel-, Hanteltraining und das Theraband uns zu einem „Traumbody“ verhelfen. Unumstritten ist allerdings, dass eben dieses Training Rücken- und Gelenkbeschwerden vorbeugt.

Sehr beliebte Stunden sind übrigens „Stepp-Intervall“, „Fight-Intervall“ und „Aerobiczirkel“. Nach diesen besonderen Stunden belohnen wir uns mit einem monatlichen Stammtisch.

Nun? Haben wir mit diesem Angebot die Zweifel beseitigt, dass Sport „Mord“ sei? Dann nichts wie hin, und vergesst nicht, Freundin, Freund oder Nachbarin mitzubringen. Training ist immer mittwochs von 19.30 bis 21.00 Uhr in der Tribünensporthalle Hohe Bunte. Rückfragen an Beate Rademacher, Telefon (0 50 69) 34 79 64.

1. Tischtennis-Herrenmannschaft schnuppert Höhenluft

Wer beim Tischtennis in der Bezirksoberriga spielt, schnuppert schon ganz schön Höhenluft, denn Tischtennis-Punktspiele beginnen in der 3. Kreisklasse. Am Ende der Spielserie 2003/04 in die Bezirksoberriga aufgestiegen sprang für die 1. Herrenmannschaft in der folgenden Saison ein durchaus zufrieden stellender 6. Tabellenplatz in dieser Liga heraus.

Der Start in die Spielserie 2005/06 hat dann aber selbst Insider überrascht. Souverän fuhr die Mannschaft mit Kapitän Thomas Windheim einen Punkt nach dem anderen ein. 2 Niederlagen stehen bisher 5 Siegen und einem Unentschieden gegenüber. Kurz vor Ende der Herbstserie sind also 11:5 Punkte auf dem Konto der Hemminger, die einen 3. Tabellenplatz bedeuten.

Am 10. Dezember steht in Hemmingen noch das Spiel gegen den Tabellenvorletzten TSV Mariensee/Wülfelade (2:12 Punkte) an. Der derzeitige Tabellenzweite TuS Gümmer (13:3 Punkte) muss hingegen noch beim bisher ungeschlagenen Tabellenersten TSV Anderten antreten. Mit etwas Glück könnte es also für die Hemminger noch ein Stückchen weiter aufwärts gehen.

FAUSTBALL

Viel versprechender Start der Faustballer

Der SC Hemmingen-Westerfeld hat als einziger Hemminger Verein auch eine Faustballabteilung. Die Mannschaft der Männer über 60 Jahre hat in der diesjährigen Hallensaison einen hervorragenden Start hingelegt. Nach 8 Punktspielen liegen sie in der Tabelle – punktgleich mit dem Erstplatzierten – an 2. Stelle von 11 teilnehmenden Mannschaften.

Kreisliga Herren 60

1. TuS Bothfeld	8	183:147	14: 2
2. SC Hemmingen-Westerfeld	8	178:151	14: 2
3. TSV Burgdorf	8	206:157	12: 4
4. TSG Ahlten	8	180:144	12: 4
5. TuS Empelde	8	194:159	12: 4
6. SG 74 Hannover	8	169:167	8: 8
7. TK Berenbostel	8	153:152	6:10
8. MTV Großenheidorn	8	161:195	4:12
9. SG Ricklingen	8	152:197	2:14
10. SC Langenhagen	8	152:205	2:14
11. SV Gehrden	8	149:203	2:14

Der nächste Punktspieltag ist am 11. Dezember in Berenbostel. Dort finden ab 10.00 Uhr in der Rudolf-Harbig-Halle die nächsten 4 Punktspiele der Hemminger Faustballer statt.

Die weiteren Punktspiele sind am 18. Dezember im Schulzentrum in Kirchdorf und am 8. Januar 2006 in Langenhagen (Schulzentrum 2, Konrad-Adenauer-Straße). Wenn an diesen Tagen ebenso erfolgreich wie bisher gespielt wird, ist wieder eine Teilnahme an der Landesmeisterschaft möglich. Spieler, die Interesse am Faustball haben, können sich bei dem Spartenleiter Heinz Kiewitz, Telefon 82 73 57, melden oder einfach einmal zum Training, jeweils freitags ab 19.00 Uhr in der Tribünensporthalle, Hohe Bunte, kommen. Spieler aller Altersklassen sind willkommen.

Brigitte Jaedicke (Pressewartin)

Schützengesellschaft Hemmingen e.V.

Zum Abschluss des Jahres veranstaltet die Schützengesellschaft Hemmingen in den Räumen der Kegelbahn und des Schießstandes Leineau am 9. Dezember den Skat- und Knobelabend. Am 13. Dezember findet ebenfalls in der Leineau das Geflügelschießen statt. Anmeldungen nimmt der Festausschuss unter Telefon (05 11) 23 27 54 oder dienstags ab 19.30 Uhr unter Telefon (05 11) 23 10 37 entgegen.

Jahreshauptversammlung

Schon jetzt möchte der Vorstand der SG Hemmingen auf die Jahreshauptversammlung am 14. Januar 2006 ab 20.00 Uhr im Hotel „Zur Post“ hinweisen und bittet um zahlreiches Erscheinen.

Der Vorstand der SG Hemmingen wünscht an dieser Stelle allen Mitgliedern, befreundeten Schützengesellschaften, Vereinen und allen Hemmingern eine besinnliche Weihnachtszeit und einen weichen Rutsch ins neue Jahr 2006.

Olaf Thielecke

Silvester im Clubheim des SC Hemmingen-Westerfeld

Wer Silvester in angenehmer Atmosphäre feiern möchte, sollte sich rechtzeitig im Clubheim bei den „Sonnemännern anmelden.“ ☎ 42 35 95

HARKENBLECK

DRK Harkenbleck

Blutspende

Alle Jahre wieder . . . lädt der DRK Ortsverein Harkenbleck vor Weihnachten noch einmal zur Blutspende ein, diesmal am 13. Dezember von 16.00 bis 19.30 Uhr. Wie gewohnt findet der Termin im Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Harkenbleck, Hallerskamp 8 statt. Rosemarie Lehmann empfängt Sie wieder zu einem geselligen vorweihnachtlichen Imbiss danach. Bitte unterstützen Sie uns mit Ihrer Blutspende.

Schon jetzt wünschen wir allen Mitgliedern und Freunden des Ortsvereins ein friedliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr. Jeder Blutspender erhält ein kleines Präsent.

Adventliches Konzert in der Kapelle Harkenbleck

Das Veranstaltungsjahr – Musik für alle – zum 25-jährigen Bestehen der Musikschule Hemmingen geht zu Ende mit einem Adventskonzert in der Harkenblecker Kapelle.

Am Sonntag, dem 11. Dezember, musizieren Schüler und Lehrer auf Querflöten, Blockflöten und Gitarren nicht nur Weihnachtliches. Das Konzert beginnt um 17.00 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Verschiedenes

**Friseurmeisterin kommt ins Haus
- kurzfristig und preiswert -**

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 0160-2 03 72 46

**Kundendienst**

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen,
Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



Heimreparaturen · SAT-Anlagen · Kabelfernsehen · Verkauf · Leasing
Großbildprojektion-Verleih · 8+16 mm-Film-Videoüberspielung/Nachbearbeitung
Normumwandlung aller Systeme · Fernseh-Gebrauchtgeräte mit Werkstattgarantie
TV
VIDEO
HI-FI
lixfeld Sextrostr. 3 (hinter Hotel Maritim) **80 80 96**
auf dem Hof. Mo-Do 8-17, Fr 8-16

**Fösten KG Landmaschinen**

Wir verleihen:

**Hochdruckreiniger, Gartenfräsen
und Vertikutierer**

Hydestorf

Hauptstraße 75

Telefon 0 51 01 / 1 26 07

Entrümpelungsservice

☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Damenschneiderin · Änderungsdienst · Mohajer

ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (0 51 01) 45 19
Montag-Freitag 9-18 Uhr · Samstag 9-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 0 51 01 / 91 64 35
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85

**Fösten KG Landmaschinen**

GUTBRUD Rasenmäher
SABO Rasenmäher
KÄRCHER Reinigungsgeräte

Hydestorf

Hauptstraße 75

Telefon 0 51 01 / 1 26 07

Verkauf · Reparatur · Service

Ankauf · Verkauf

Kühlschränke, Waschmaschinen (auch defekt)

sowie Elt- und Gasherde (in Ordnung) kauft: ☎ (05 11) 4 58 43 32

Kaminholz zu verkaufen. ☎ (0 51 01) 35 89

4 Winterreifen auf Leichtmetallfelgen (Dunlop 205/65 R15), 7 mm Profil
(für Mercedes C- und E-Klasse) zu verkaufen. ☎ + Fax (05 11) 41 42 96

Meerheimb & Landefeld Rechtsanwälte Telefon (0 51 01) 58 97 58

RA Frank Krause-Dommnick-Meerheimb
RA Holger Landefeld

- Rechtsschutz und Versicherungsrecht
- Kauf- und Reisevertragsrecht
- Miet- und Immobilienrecht
- Privates Baurecht
- Arbeitsrecht
- Verkehrsunfallrecht

Gewerbegebiet Arnum:
Hans-Theissmann-Weg 2 · 30966 Hemmingen
Termine nach Vereinbarung

HIDDESTORF/OHLENDORF

SV Eintracht Hiddestorf**TISCHTENNIS****VfL Grasdorf siegt in Hiddestorf 9:6**

Nach einem spannenden Spiel siegte der Tabellenführer in der Kreisliga – der VfL Grasdorf – mit 9:6 im Spitzenspiel beim TSV Hiddestorf. Nach gutem Start in den Doppeln, die der VfL mit 2:1 für sich entscheiden konnte, kam ein kleines Desaster im oberen Paarkreuz: weder Psychotaktiker Norbert Algaier, noch Oliver Stumme konnten gegen die Gebrüder Essandoh gewinnen. Aber in der Mitte und im unteren Paarkreuz zeigte sich die Stärke der Grasdorfer, die mit diesem Sieg die Tabellenführung festigten. Hiddestorf spielt als Aufsteiger um Platz 4 weiterhin gut mit.

Zwischenbilanz der Hiddestorfer Tischtennisabteilung

Die 2. Herren freute sich in der 1. Kreisklasse nach 4 Niederlagen in Folge nun über den ersten Sieg mit 9:6 gegen den TSV Pattensen. Je 2 Punkte konnten Jürgen Horstmann und Reinhard Meier erzielen. In der 3. Kreisklasse kam für die 3. Herren nach gutem Start mit 5:1 Punkten nun die erste Ernüchterung mit einer glatten 0:7 Niederlage gegen die SpVG Laatzen. Zudem verlor die 3. Herren auch noch nach spannendem Spiel mit 5:7 gegen den TSV Langreder. Die 4. Herren um Dirk Oppermann – verstärkt durch 3 Damen – spielt nach 2 Siegen gegen die SpVG Laatzen oben mit.

WILKENBURG

Freiwillige Feuerwehr Wilkenburg**Einladung zur Weihnachtsfeier**

Alle aktiven, passiven, fördernde und Ehrenmitglieder und die Witwen unserer gefallenen und verstorbenen Kameraden laden wir herzlich ein zu unserer Weihnachtsfeier am 17. Dezember 2005 ab 15.00 Uhr in unser Feuerwehrhaus, Am Damm 1.

Ihre Feuerwehr hilft – vorbeugen müssen Sie

Die Feuerwehr Wilkenburg wünscht allen Wilkenburger Bürgerinnen und Bürgern eine schöne Adventszeit, besinnliche Weihnachten und einen „guten Rutsch“ in das Jahr 2006.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Spendern und Gönnern, ohne deren Euros wäre unsere Jugendarbeit in dieser Form nicht möglich!

Bitte denken Sie an diesen Tagen an ihre Feuersicherheit beim Umgang mit Adventskränzen und Weihnachtsbäumen. Lassen Sie insbesondere offene Flammen von Kerzen nicht unbeaufsichtigt!

Terminvorschau

Unsere Jahreshauptversammlung findet am 4. Februar 2006 statt. Einzelheiten werden noch bekanntgegeben!

Mit kameradschaftlichen Grüßen **Norbert Müller** (Ortsbrandmeister)

DRK Wilkenburg**Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern**

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre)	mittwochs ab 9.00 Uhr
Gruppe 2 (ab 2 Jahre)	mittwochs ab 10.00 Uhr
Gruppe 3 (ab 2½ Jahre bis Kiga)	mittwochs ab 10.45 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 01) 50 58

Kindertanz „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (ab 4 Jahre)	mittwochs von 14.10 bis 14.55 Uhr
Gruppe 2 (ab 7 Jahre)	mittwochs von 15.00 bis 15.45 Uhr
Ort: DRK-Kindergarten Arnum III, Leinestraße 1	
Gruppe 3 (ab 7 Jahre)	montags von 16.30 bis 17.15 Uhr
Gruppe 4 (ab 9 Jahre)	montags von 17.30 bis 18.15 Uhr
Gruppe 5 (ab 6 Jahre)	mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 6 (ab 4 Jahre)	mittwochs von 16.30 bis 17.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)
Infos bei Frau Semke unter Telefon (0 51 1) 42 90 92 (ab 18.00 Uhr)

Wirbelsäulengymnastik

donnerstags ab 17.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg
Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter Telefon (0 51 1) 42 71 59

Wassergymnastik

dienstags um 7.45 und 8.30 Uhr im Hallenbad Hemmingen
Infos und Anmeldung bei Frau Schmoe unter Telefon (0 51 1) 41 47 53

S.V. Wilkenburg e.V.**Vereins-Preisskat**

Ganz im Zeichen der Familie Pflaum stand der diesjährige Vereins-Preisskat des S.V. Wilkenburg am Samstag, dem 12. November, im Sportheim „Wilkenburger Teiche“. Sieger wurde Matthias Pflaum, gefolgt von seinem Bruder Peter und Vater Rudi auf Platz 3.

Der Verein bedankt sich ganz herzlich bei den Sponsoren Bäckerei Heinz-Jürgen Schäfer, Ernst-Günter Meier, Gaststätte „Zur Wilkenburg“ (Inh. Bernd Hasse), Restaurant „Wilkenburger Teiche“ (Inh. Martina Knappertsbusch und Ralf Hartmann) sowie „Ullis Fischerstübchen“ (Inh. Hans-Ulrich Moeller) für die Sachspenden.

SPARTE TISCHTENNIS**Andreas Cieslack übernimmt Wilkenburger Tischtennissparte**

Andreas Cieslack ist neuer Spartenleiter der Sparte Tischtennis im S.V. Wilkenburg. Dies ist das Ergebnis der Spartenversammlung vom 18. November 2005. Der 43-jährige Steuerberater löst damit August Rabe ab, der sich nach zunächst 16-jähriger Tätigkeit als Spartenleiter, anschließenden 10 Jahren als Mannschaftsführer und letztendlich nochmals 6-jähriger Tätigkeit als Spartenleiter für eine weitere Tätigkeit nicht mehr zur Verfügung stellte.

Der Einstand des neuen Spartenleiters im Punktspiel der 1. Herren ging gleich gründlich daneben: Ausgerechnet im wegen der Spartenversammlung verlegten Lokalderby gegen die SV Arnum III mussten die Wilkenburger Herren eine empfindliche 2:9-Niederlage hinnehmen. Lediglich Rüdiger Dinse konnte mit 2 Siegen in seinen Einzelpartien für ein wenig „Ergebnis-Kosmetik“ aus Wilkenburger Sicht sorgen. Alle übrigen Begegnungen gingen ausnahmslos an die Arnum Gäste. Auch das 2. Spiel unter neuer Spartenleitung endete mit einer Niederlage: Im Auswärtsspiel beim VfL Grasdorf V mussten die Wilkenburger Herren beim 5:9 erneut eine Niederlage einstecken. Rüdiger Dinse und Dirk Bruchmann im Doppel sowie Rüdiger Dinse, Andreas Cieslack und Dirk Bruchmann (2) konnten das Ergebnis optisch wertvoller gestalten.

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de · ☎ 234 56 86

Erteile Mal- und Zeichenunterricht

für Kinder und Erwachsene

☎ (0511) 46 97 45

Suche **Nachhilfe in Mathe 5. Klasse** Gymnasium. ☎ (05101) 58 54 04

Backgammon-Unterricht für Anfänger und Fortgeschrittene:

Spielotimierung, Taktik und Fehleranalyse.

☎ (0511) 41 41 71

Erteile Klavierunterricht

☎ (0511) 46 97 45

Qualifizierter Förderunterricht

Gruppen mit 2-3 Schülern/Einzelförderung
Abitur- und Klausurvorbereitung
Anerkannte Therapie bei LRS/Dyskalkulie



30966 Hemmingen · Gutenbergstraße 3 A ☎ 0511 / 41 42 40

Immobilienangebote (Wohnungen/Häuser)

Wir suchen dringend für ständige Anfragen und vorgemerkte Kunden: Einfamilienhäuser, Doppelhäuser, Reihenhäuser, Grundstücke sowie Wohnungen **zu vermieten und zu verkaufen**.

Nutzen Sie die Chance, noch dieses Jahr den Verkauf zu realisieren, bevor die Eigenheimzulage verfällt und der Energieausweis notwendig wird! Wir haben viele suchende Interessenten!

www.Maklerservice-Ebeling.de **Telefon (05101) 92 50 84**

Barzahler sucht Haus in Hemmingen und Umgebung

bis 95.000,- €. ☎ (05101) 26 99 oder 0177/55 20 467

EFH oder Bungalow bzw. 3- bis 4-Zi.-ETW mit Garten in Hemmingen, Ricklingen oder Wettbergen gesucht. ☎ + Fax (0511) 41 42 96

QUERFURT IMMOBILIEN

SIE SUCHEN: Wir bieten interessante Altbau-Eigentumswohnungen in City-Best-Lage!

SIE MÖCHTEN VERKAUFEN: Wir freuen uns, Ihr Haus oder Ihre Wohnung verkaufen zu dürfen.

Wenden Sie sich an uns.

☎ (0511) 8 66 43 56

Immobilienangebote (Verkauf/Vermietungen)

Harkenbleck EFH, Bj. 75, ca. 120 m² Wfl., 550 m² Grd. **KP 169.500 €**

Harkenbleck EFH, Bj. 99, ca. 120 m² Wfl., 400 m² Grd. **KP 205.000 €**

Wettbergen REH, 140 m² Wfl. **KP 165.000 €**

Arnum 3-Zimmer-ETW, Deisterblick, Bj. 97 **KP 135.000 €**

Keine Käufercurtage

Hemmingen EFH, Erstverm. zum 1.3.2006, 175 m² **NKM 1.250 €**
zzgl. MC, MA, NK

www.Maklerservice-Ebeling.de

Telefon (05101) 92 50 84

Hemmingen/OT Arnum: 3-Zimmer-DG-Wohnung, Küche, Bad, 56 m², einschl. NK 370,- €. ☎ (0511) 8 44 13 40

Super-Kapitalanlage – wenig Geld

Hannover-Messe: Schönes, helles Apartment, 42 m², Balkon, SB 150 m, renoviert und möbliert, frei oder vermietet, von Eigentümers, für nur 52.000,- €. ☎ (05101) 26 99 oder 0177/55 20 467

Hemmingen, Kirchdamm 3 A

Kompl. ren. **3-Zi.-Whg**, 64 m², 330,- € + NK/MS. ☎ (05101) 58 44 00

Pattensen, Osterfeld 2/4

1-Zi.-DG-Wohnung, 25¼ m², 160,- € + NK/MS. ☎ (05101) 58 44 00

Hemmingen: Schöne 3-Zimmer-Wohnung

79 m², Küche, Bad, Gäste-WC, Balkon, Keller, 2. OG, ab Februar 2006 für 450,- € + NK zu verm. ☎ 0177/216 41 90 oder (0511) 6 49 93 28

Hemmingen, Nähe Real: Schöne 1-Zi.-Wohnung mit Dachterrasse,

62 m², GZH, ISO, schickes Bad, ruhige Lage, separater Eingang, 330,- € + NK. ☎ (0511) 4 10 46 13

Arnum: Schöne, helle DG-Terrassenwohnung mit Deisterblick, ruhige Lage, 2 Zimmer, 65 m², großzügiger Wohn-Essbereich (ca. 30 m²), hochwertige EBK und Einbauschränke, 415,- € zzgl. NK und MS. Einzug sofort möglich. ☎ (05101) 45 31 oder 0174/909 30 61

Gartenhofhaus in Hemmingen/OT, Grundstück 369 m², Wohn- und Nutzfläche 181 m², Garage, Top-Ausstattung, außergewöhnliche Gartengestaltung, eigener Brunnen, Innen- und Außenkamin, ruhige Lage, von Privat, 230.000,- €. ☎ (05101) 24 56

Hiddestorf: Ruhige 3-Zimmer-Wohnung, 65½ m², Duschbad, Keller, zu vermieten. **Wollen Sie noch die Eigentumszulage erhalten? Auch zum Verkauf!** ☎ (05101) 1 45 82

Arnum: 3 ZKB, 115 m², sep. Eingang, Gäste-WC, 650,- € + NK + MS zum 1. März 2006. ☎ (05101) 28 13

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH**Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...**

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie
durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 · 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

Grundstücke · Häuser · Garagen · Gewerbl. Räume

Hemmingen: Büroräume (242 m²), auch teilbar in Büro + Wohnung (im 2. OG), ab sofort. ☎ (0511) 42 19 67

Hemmingen:

Büroräume (ca. 92 m²) sofort zu vermieten. ☎ (0511) 42 31 33

Arnum, Arnum Kirchstraße/Moulineauxplatz:

Tiefgaragen-Stellplatz ab sofort zu vermieten. ☎ (05101) 31 09

Hemmingen: Büro, 4 Zi., 85 m², günstig ab sofort. ☎ 0171/48 28 176

Garage frei in Arnum, Gartenplatz, für 45,- € zzgl. MwSt.

KELLNER ☎ (05101) 27 25

Hemmingen/OT Arnum, Göttinger Straße:

Garage für 50,- € zu vermieten. ☎ (0511) 8 44 13 40



...endlich zuhause.

OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

göttinger str.61 - 30966 hemmingen-arnum

neue Inspirationen finden Sie bei uns

■ fon 05101.3687
■ fax 05101.4532
■ mobil 0172.4004 997

Es weihnachtet sehr...

...auch in der **Landwehr-Apotheke**, mit schönen **Geschenkideen** rund um die Gesundheit, mit **Backgewürzen** und **Aromen** zum Genießen oder Dekorieren.

 **Landwehr-Apotheke Arnum**
Göttinger Str. 69 · Ortsteil Arnum · ☎ (0 51 01) 41 41

müller's
casa del Vino
freut sich auf Ihren Besuch!

Original Salzwedeler Baumkuchenspitzen
mit Vollmilch-, Zartbitter und weißer Schokolade
150 g **4,70 €**

Wiebolder Trüffelpralinen
100 g ab **2,49 €**

Qualitäts-Glühwein weiß oder rot 1l **2,45 €**

Hemminger Teichwasser
Kräuterlikör nach original Rezept 100 ml **2,95 €**

Hemmingen — Rathausplatz
— Wöchentlich wechselnde Weine im Probeausschank —

Tennis
Squash
Fitness
Rücken-Training
Kindertanz
Sauna
Solarium
Restauration
Klaus Wunder



30966 Hemmingen · Weetzener Landstr. 20
Tel. (05 11) 41 10 73 · Restauration 41 10 09

Hemminger Tennisstuben

Liebe Gäste,

am 1. Weihnachtstag von 11.30 bis 19.00 Uhr
am 2. Weihnachtstag von 11.30 bis 15.30 Uhr
bieten wir Ihnen folgende Weihnachtsmenüs an:

	Suppe	
	Schwäbische Hochzeitssuppe mit Maultaschen, Fädle, Backerbsen, Gemüsestreifen	
★ 1	Schweinefilet auf Backpflaumensauce mit Semmelknödel und buntem Gemüse	18. ⁵⁰ €
★ 2	Hasenrücken in der Mandelkruste auf Pfeffer-Kirschkjuz mit Kroketten	23. ⁰⁰ €
★ 3	Hirschkalbsgulasch in Burgundersauce, serviert mit hausgemachten Spätzle und marktfrischen Salaten	20. ⁵⁰ €
★ 4	Zarter Braten vom heimischen Reh mit Serviettenknödel in Rosmarin-Preisselbeersauce und Apfelrotkohl	22. ⁵⁰ €
★ 5	Medaillons vom Hirsch, Wildschwein, Reh auf bunter Pfeffersauce mit knackigem Wintergemüse und Spätzle	26. ⁵⁰ €
★ 6	Knusprige Gänsekeule auf Apfel-Preisselbeerrotkohl mit Thüringer Klößen	19. ⁵⁰ €
★ 7	Fischteller „Hemminger Tennisstuben“ auf feurigem Gemüseis, serviert mit einem bunten Salat	23. ⁵⁰ €
	Dessert Warmes Heidelbeerküchle mit Vanilleis und Schlagrahm	

Tischreservierung & Vorbestellung erbeten bis zum 22.12.2005

flair haarstudio
GOLDWELL
Sundernstr. 4 · Hemmingen
(neben der Post)
Telefon (05 11) 41 15 24
Mo, Di, Mi, Fr von 8-18 Uhr · Do von 8-20 Uhr · Sa von 8-13 Uhr

Treuepass
Bei Ihrem 9. Besuch erhalten Sie
eine Dienstleistung bis zu 14,- Euro
kostenlos!

Lea Rosenberger

Institut für ganzheitliche Kosmetik
Beauty & Wellness · Med. Massagen · Nagelstudio

Geschenkgutscheine bei uns erhältlich

30966 Hemmingen/Ortsteil Harkenbleck · Arnum Str. 20 a
Telefon (0 51 01) 37 68 · Fax (0 51 01) 58 96 36
www.lea-rosenberger.de · E-mail: info@lea-rosenberger.de